

PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA

EVALUACIÓN DE TRABAJO DE GRADO

ESTUDIANTE: ANGY PAOLA BLANCO CORREA

**TÍTULO: “RECURSOS FÓNICOS DE INTENSIFICACIÓN EN LA CONVERSACIÓN
COLOQUIAL DE LOS JÓVENES CARTAGENEROS. ANÁLISIS
PRAGMALINGÜÍSTICO”**

***CALIFICACIÓN
APROBADO***

FREDDY ÁVILA DOMINGUEZ

Asesor

ANDRÉS VÁSQUEZ CANTILLO

Jurado

Cartagena, Julio 03 de 2018

**RECURSOS FÓNICOS DE INTENSIFICACIÓN EN LA CONVERSACIÓN
COLOQUIAL DE LOS JÓVENES CARTAGENEROS. ANÁLISIS
PRAGMALINGÜÍSTICO**

ANGY PAOLA BLANCO CORREA

UNIVERSIDAD DE CARTAGENA

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA

CARTAGENA D.T. Y C

**RECURSOS FÓNICOS DE INTENSIFICACIÓN EN LA CONVERSACIÓN
COLOQUIAL DE LOS JÓVENES CARTAGENEROS. ANÁLISIS
PRAGMALINGÜÍSTICO**

ANGY PAOLA BLANCO CORREA

**Trabajo de grado presentado para optar el título de
PROFESIONAL EN LINGÜÍSTICA Y LITERATURA**

Asesor:

FREDDY ÁVILA DOMINGUEZ

**UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA
CARTAGENA D.T. Y C.**

2018

AGRADECIMIENTOS

Porque mis pensamientos no son los de ustedes, ni sus caminos son los míos –afirma el señor.

Mis caminos y mis pensamientos son más altos que los de ustedes; ¡más altos que los cielos sobre la tierra!

Isaías 55: -8-9

Quiero agradecer primeramente a Dios por su infinito amor, por el gran privilegio que me regala de ser su hija. Este logro es una muestra de los grandes propósitos que tiene para mi vida. Gracias le doy por guiar toda esta investigación, por darme muchas capacidades y sobre todo, por fortalecerme y levantarme en aquellos momentos difíciles. Gracias Señor porque eres bueno, para siempre es tu misericordia y fidelidad.

A Sulay Correa, Luis Blanco y a toda mi familia por su incansable apoyo, por expresar una palabra de ánimo en momentos oportunos.

Al profesor y amigo Freddy Ávila Domínguez por su dedicación y paciencia durante este proceso. Cada clase, asesoría y reunión fue una muestra de su pasión por enseñar. Usted también es una respuesta de mis oraciones cuando digo “Dios mío... bendíceme”.

A mis mejores amigos por sus constantes consejos y oraciones, por apoyarme e impulsarme a cumplir todos mis anhelos.

A las docentes del programa de Lingüística y Literatura por la excelente formación académica que me brindaron.

Finalmente, a todos los jóvenes cartageneros que con mucho entusiasmo participaron en este proyecto.

RESUMEN

La presente investigación expone algunas aproximaciones teórico-metodológicas sobre el fenómeno de intensificación en las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros. Dicha investigación se inscribe en el marco de la pragmalingüística, este enfoque permite estudiar el lenguaje en contexto, teniendo en cuenta todos los aspectos que influyen en la producción e interpretación de los enunciados.

Teniendo en cuenta que la intensificación es posible en todos los niveles lingüísticos, se analizan las funciones y propósitos que cumplen los intensificadores fónicos en este tipo de interacciones. Esta delimitación fue producto de un análisis previo de los intensificadores en el marco global de conversaciones, allí quedó claro que los recursos fónicos son utilizados continuamente por los hablantes para realzar el significado de sus enunciados; esta elección no está condicionada por el uso de otros tipos de intensificadores.

Durante el análisis se tuvieron en cuenta presupuestos teóricos referidos al estudio de la intensificación en el discurso oral, privilegiando referentes conceptuales y metodológicos de la pragmática, en tanto disciplina que tiene a su cargo del lenguaje en contexto. Al ser relevantes estos mecanismos de intensificación en los procesos comunicativos, es importante relacionar los aspectos descriptivos y funcionales.

El corpus oral del presente estudio está constituido por 14 conversaciones coloquiales juveniles, las cuales fueron transcritas siguiendo el sistema de transcripción del grupo Val.Es.Co. A partir de estas muestras fue posible analizar la influencia de los recursos fónicos en las interacciones y sus contribuciones a la construcción del sentido en las conversaciones de los jóvenes cartageneros.

TABLA DE CONTENIDO

RESUMEN.....	5
1. INTRODUCCIÓN.....	9
2. OBJETIVOS.....	14
2.1 General.....	14
2.2 Específicos.....	14
3. JUSTIFICACIÓN.....	15
4. CAPITULO I: LA CONVERSACIÓN COLOQUIAL	
4.1 La conversación como interacción social	19
4.2 La teoría del registro: las variables <i>campo</i> , <i>tenor</i> y modo.....	24
4.2.1 El campo.....	24
4.2.2 El tenor.....	25
4.2.3 El modo.....	28
4.3 Caracterización de las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros.....	29
5. CAPITULO II: TEORÍAS PARA EL ESTUDIO DE LOS RECURSOS FÓNICOS DE INTENSIFICACIÓN EN LA CONVERSACIÓN COLOQUIAL.	
5.1 Antecedentes de la investigación.....	33
5.2 La intensificación: un enfoque Pragmalingüístico	41
5.2.1 Lo que se dice y lo que se quiere decir: las implicaturas.....	47
5.3 Recursos de intensificación en el enunciado.....	50
5.3.1 Recursos morfológicos.....	50
5.3.1.1 Sufijos.....	51
5.3.1.2 Prefijos.....	51
5.3.2 Recursos léxicos.....	51
5.3.2.1 Unidades simples y compuestas	52
5.3.3 Recursos sintácticos.....	54

5.3.3.1 Modificadores de las categorías gramaticales nucleares.....	54
5.3.3.2 Repeticiones.....	56
5.3.3.3 Estructuras sintácticas intensificadora en sí mismas.....	57
5.3.4 Recursos semánticos.....	58
5.3.4.1 Ironía.....	58
5.3.4.2 Metáforas.....	58
5.3.5 Recursos fónicos.....	58
5.3.5.1 Alargamientos vocálicos.....	59
5.3.5.2 Alargamientos consonánticos.....	60
5.3.5.3 Pronunciación marcada	61
5.3.5.4 Pronunciación silabeada.....	61
5.3.5.5 Intensificación en la amplitud local.....	61
5.3.5.6 Formas apelativas de llamada de atención.....	62
5.3.5.7 Interrogativas exclamativas e interrogación retórica.....	62
5.3.5.8 Entonación.....	63
6. CAPITULO III: DISEÑO METODOLÓGICO	
6.1 Enfoque analítico.....	64
6.2 Sobre el corpus. Generalidades.....	65
6.3 Recolección de los datos.....	70
6.4 Tratamiento y análisis de los datos.....	72
7. CAPITULO IV: ANÁLISIS DE LOS RECURSOS FÓNICOS DE INTENSIFICACIÓN EN LAS CONVERSAIONES COLOQUIALES DE LOS JÓVENES CARTAGENEROS.	
4.1 Recursos fónicos como estrategia lingüística para la “re-intensificación”.....	75
4.2 Los recursos fónicos como elección lingüística-discursiva para mantener los tópicos conversacionales.....	83
8. CONCLUSIONES.....	88
9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	90
10. ANEXOS.....	92

LISTA DE TABLAS Y FIGURAS

TABLA 1: recursos léxicos: unidades simples y unidades compuestas.....	52
TABLA 2: características del corpus.	17
TABLA 1: caracterización de los intensificadores.....	77
FIGURA 1: total de intensificadores re-intensificados utilizados por los jóvenes cartageneros..	82
FIGURA 2: total de intensificadores hallados en las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros	83

INTRODUCCIÓN

La comunicación no solo es un proceso lingüístico, sino también social. A través de los actos comunicativos se llevan a cabo múltiples interacciones entre individuos, grupos e instituciones; se hace posible la construcción de acuerdos y desacuerdos, el intercambio de experiencias y la puesta en escena de los más diversos roles sociales. En las prácticas comunicativas, cualquiera que sea su naturaleza, nos constituimos como seres sociales. Dichas prácticas, son fundamentales para nuestra existencia: no podríamos establecer lazos comunicativos sin relacionarnos con los demás.

Tan cierto como esto es el hecho de que, a la hora de interactuar, prevalece el uso del discurso oral. Esta modalidad favorece notoriamente las relaciones interpersonales; sin importar el tiempo que dure el encuentro, los interlocutores construyen y deconstruyen lazos sociales, vínculos, normas, roles, etc. En una interacción, en la que existe contacto con el otro, las acciones y emociones manifestadas siempre son comunicativas ya sea desde un punto de vista individual (presentación de la imagen) o desde un punto de vista social (representaciones colectivas) (Goffman, 1983).

Una de las prácticas discursivas orales más utilizadas por los seres humanos para establecer los intercambios comunicativos es la conversación; mediante este complejo sistema de comunicación podemos interactuar de manera espontánea. Conversar es una actividad que llevamos a cabo en todo lugar, situación y con cualquier persona. Es un evento comunicativo esencial para el ser humano. En la medida en que interactuamos con otros individuos, construimos nuestra identidad y damos sentido a la realidad que nos circunda; la

conversación, por tanto, es la manifestación discursiva más auténtica y dinámica por medio de la cual se materializa el lenguaje.

No es de olvidar que este tipo de manifestación oral varía de acuerdo con el tipo de situación comunicativa, los factores que constantemente condicionan la situación determinan ciertos aspectos lingüísticos. En este sentido, así como existen conversaciones convencionales planificadas, también se establecen conversaciones espontáneas y “menos” normativas. Estas últimas, se conocen como coloquiales, y pueden ser; prototípicas y periféricas. Las primeras se caracterizan por presentar todos los rasgos coloquiales, mientras que las segundas solo cuentan con uno o varios de estos rasgos. El interés de esta investigación, se centra en las conversaciones prototípicas, teniendo en cuenta que entre mayores rasgos la caractericen, mayor es el grado de la espontaneidad en la conversación.

En el marco de las conversaciones coloquiales se presenta un fenómeno lingüístico–discursivo de gran importancia: la intensificación. Cuando un emisor hace uso de ciertas expresiones lingüísticas intensificadas, imprime una mayor fuerza a los enunciados emitidos. Pero, ¿los intensificadores solo cumplen funciones semánticas? Desde el punto de vista del enunciado sí, pero desde el proceso de la enunciación no. Desde el plano de la enunciación utilizar un intensificador implica “combinar lo dicho con lo que se quiere decir” (Briz, 2001, p.48)

Así, expresiones como “*Cule vaina jopo*”, “*Tronco de pelá intensa*”, “*Está bien buenota*”, escuchadas frecuentemente en la ciudad de Cartagena, se convierten en una evidencia fiel sobre el uso de los intensificadores; estos al reforzar significativamente los enunciados, permiten que el emisor logre los efectos perlocutivos que desea. Al ser

pragmáticas las funciones de los intensificadores, los procesos de inferencia deben funcionar activamente; el destinatario debe interpretar lo que el emisor le quiere referir al emitir ciertos enunciados. Recordemos que lo importante no es como se organizan gramaticalmente ciertas expresiones, sino que la persona a quién está dirigido intencionalmente el mensaje, entienda, comprenda e interprete el código en su totalidad.

Por otra parte, es importante mencionar que el fenómeno de la intensificación es posible en todos los niveles lingüísticos: fonético, morfológico, léxico, semántico y sintáctico. Analizar cada uno de los procedimientos gramaticales que utilizamos para intensificar, resultaría interesante, ya que nos ayudaría a comprender cómo el medio lingüístico ofrece a los hablantes los mecanismos necesarios para satisfacer sus necesidades socio-comunicativas. Sin embargo, por cuestiones de extensión y rigurosidad la presente investigación se delimita a los recursos fónicos de intensificación.

Esto significa que los métodos expresivos, al igual que otros aspectos de la conversación, no son planificados sino espontáneos. Para ilustrar, observemos el siguiente ejemplo: “*JODAA*”, esta fórmula intensificadora presenta tres rasgos fónicos: Énfasis, entonación y alargamiento vocálico; estos tres aspectos al condicionar el enunciado, reafirman las intenciones comunicativas.

Este último aspecto corresponde al interés del presente trabajo, ya que el objetivo principal es analizar, desde un enfoque pragmalingüístico, los intensificadores fónicos en la conversación coloquial de los jóvenes cartageneros para dar cuenta del valor funcional que cumplen. Para esto, es necesario estudiar la intensificación en el plano global de la

conversación, identificar la frecuencia con la que son utilizados en las conversaciones y determinar los factores pragmáticos que nutren sus usos.

La hipótesis principal de esta investigación está basada en la idea que, en la conversación coloquial de los jóvenes cartageneros, los interlocutores utilizan los recursos fonéticos como mecanismos que refuerzan la carga semántica que por naturaleza tienen los intensificadores en cualquier nivel lingüístico. Los diferentes recursos de intensificación no solo enfatizan la cualidad y la cantidad, también tienen como propósito valorar, persuadir, ironizar, recriminar, aclarar, cuestionar, aprobar, etc. Estas funciones son posibles gracias a la relación que existe entre un intensificador (perteneciente a cualquier nivel lingüístico) con los recursos fonéticos.

En términos estructurales, esta investigación se desarrolla a partir de cuatro capítulos: El primer capítulo titulado “La conversación como interacción social”, desarrolla una breve explicación acerca de cómo a través de la conversación se refleja y organiza la vida social. Esto teniendo en cuenta que las características de las conversaciones coloquiales no solo obedecen a aspectos lingüísticos-discursivos, sino que también se fundamentan en los procesos sociales en los que están inmersos los participantes. Igualmente, se desarrolla una caracterización de las conversaciones coloquiales.

En el capítulo II “Fundamentos teóricos para el estudio de los intensificadores en la conversación coloquial” se presenta, primeramente, el estado de la cuestión, es decir, los trabajos realizados a nivel local y nacional acerca de los intensificadores. En segundo lugar, se expone el marco teórico en el que se expone las distintas categorías de análisis y conceptos

que fundamentan el estudio. Las bases teóricas están centradas en los planteamientos de Antonio Briz, María Albelda, Antonio Hidalgo, María V. Escandell, entre otros.

En el capítulo III se presentan los aspectos metodológicos de la investigación, detallando las generalidades del corpus y los métodos utilizados para la recolección y el tratamiento de los datos.

Por último, en el IV “Análisis de los recursos fónicos de intensificación en las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros” se presenta el análisis e interpretación de los datos y los resultados de los objetivos planteados en la investigación.

2.1 OBJETIVO GENERAL

- Analizar, desde una perspectiva pragmalingüística, las funciones que cumplen los recursos fónicos de intensificación en las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros.

2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Describir los intensificadores fónicos en el plano global de las conversaciones coloquiales.
- Clasificar los intensificadores fónicos según su categoría (segmentales-suprasegmentales)
- Determinar la forma en la que el contexto influye en la utilización de los diferentes recursos fónicos de intensificación.
- Describir los intensificadores fónicos más utilizados por los jóvenes cartageneros en sus conversaciones coloquiales.

JUSTIFICACIÓN

La conversación coloquial es una práctica discursiva oral muy frecuente en las interacciones cotidianas, este medio lingüístico es el vehículo principal para establecer múltiples relaciones y dinámicas sociales. Tusón (2002) asegura que “conversar es una forma de acción entre individuos (*interacción*); por lo tanto, es una actividad social que presenta la característica de utilizar los códigos lingüísticos junto con otros códigos no verbales que acompañan la palabra” (p. 134). A través de la conversación espontánea se organizan y se mantienen las estructuras sociales.

Esta interacción está determinada por tres características que permiten la construcción de ciertas dinámicas conversacionales: actualización local, inmediatez e interdependencia de todos los elementos en el proceso de la comunicación (Vigara, 1992). Dichas características permiten dilucidar cómo este tipo de discurso evidencia realidades lingüísticas y sociales que dan vida a los intercambios comunicativos. El desarrollo de este tipo de encuentros no está mediado por una manifestación previa, por lo tanto, el grado de espontaneidad es tan elevado que se pueden evidenciar variadas realidades lingüísticas.

Si bien, el interés por los estudios conversacionales ha surgido recientemente, los planteamientos teórico- metodológicos de la lingüística de la primera mitad del siglo XX centraban su estudio en los aspectos descriptivos de la lengua (Tusón, 2002). Sin embargo, en la actualidad los estudios sobre el análisis del discurso centran su análisis en la relación de los aspectos descriptivos y funcionales del lenguaje. El interés por la acción comunicativa¹ ha producido que disciplinas lingüísticas y no lingüísticas, centren sus estudios en la importancia

¹ Término de Amparo Tusón.

de las interacciones comunicativas, teniendo en cuenta que la forma en que los hablantes hacen uso del lenguaje, refleja realidades sociales.

Por su parte, el análisis conversacional nace con los estudios de Sacks, Schegloff y Sudnow en la segunda mitad de la década de los años 60. Con el aporte de algunos investigadores como Jefferson, Pomerantz y Schenkein, se constituyeron las bases teóricas y metodológicas del análisis conversacional. Huchtby & Drew (1995) afirman:

El análisis de la conversación se propone revelar de qué manera los aspectos técnicos del intercambio verbal se constituyen en los recursos estructurados, organizados socialmente por medio de los cuales los participantes realizan y coordinan actividades hablando-en-interacción. Se considera que el habla es un vehículo para la acción social y también uno de los principales medios con que se construye y se mantiene mutuamente la organización social en la interacción entre las personas. (p. 183). (Traducción de Amparo Tusón Valls)

Actualmente, abundan investigaciones en las que el objetivo principal de estudio son las conversaciones, debido a que es un discurso que permite establecer las relaciones sociales. Los aspectos más estudiados están fundamentados en los turnos de palabras, solapamientos e interrupciones, tópicos, trasgresiones a los principios de cooperación, cortesía y pertinencia, y la organización estructural de la conversación (Rey, 2001).

Dentro del marco conversacional, se destaca el interés que han suscitado las conversaciones coloquiales. La bibliografía que existe sobre el estudio de este tipo de conversación, pone de manifiesto la importancia que ha tenido para los estudios lingüísticos. La mayoría de las investigaciones han surgido en el mundo hispano, en el que lo oral-coloquial es el objeto de estudio de una amplia gama de trabajos. El prestigioso y reconocido grupo de

investigación Val.Es.Co (Valencia Español Coloquial)² es un ejemplo de las perspectivas lingüísticas sobre el estudio de este tipo de discursos. A través de este proyecto, se han constituido diferentes referentes teóricos y metodológicos acerca de la conversación espontánea. “La aplicación del modelo Val.Es.co permite la segmentación de las conversaciones coloquiales sin residuos, así como un adecuado tratamiento de diversos fenómenos conversacionales (actos truncados, solapamientos, elementos suprasegmentales o marcadores discursivos)” (Val.Es.Co, 2014, p.11).

Teniendo en cuenta lo anterior, dentro del marco de las conversaciones, es posible analizar diferentes fenómenos lingüísticos; uno de estos consiste precisamente en la intensificación. Según Briz (1996) la intensificación es una “estrategia conversacional retórica para dar a entender más de lo que realmente se dice, de manipular realzando los enunciados con finalidades diferentes” (p. 53). Este tipo de recursos permite reforzar las expresiones de los hablantes, permitiéndoles así, lograr sus propósitos comunicativos.

La intensificación es posible mediante el uso de diferentes recursos: morfológicos, sintácticos, léxicos y fónicos. Por su naturaleza lingüística estos recursos poseen una carga semántica que refuerza los enunciados emitidos por los hablantes, Lo anterior, pone de manifiesto las bases conceptuales de estos operadores lingüísticos. Sin embargo, esta investigación analizará los recursos fónicos de intensificación aludiendo a su uso fundamental dentro de las conversaciones coloquiales. Se pretende, entonces, analizar las funciones que cumplen dentro de la conversación.

² Val.Es.Co constituye un grupo de investigación surgido en el seno del Departamento de Filología Española de la Universidad de Valencia en el año 1990. El grupo, dirigido desde sus inicios por Antonio Briz, está integrado por profesores y becarios de investigación de los departamentos de Filología Española de las universidades de Valencia y Alicante.

Este tipo de análisis sobre intensificadores fónicos no se ha desarrollado a nivel local ni a nivel nacional; algunos estudios fónicos que se han desarrollado se fundamentan en un análisis descriptivo de las características fónicas, teniendo en cuenta las variables diacrónica, diatópica y diastrática³. Es por esta razón que esta investigación analiza los recursos fónicos, específicamente aquellos que tienen la función de intensificar, resaltando aquellos valores que surgen en las interacciones cotidianas.

A través de esta investigación se pretende explorar, reconocer, relacionar y describir los recursos fónicos de intensificación dentro de las conversaciones coloquiales, he propuesto en el presente trabajo el estudio de las diferentes funciones, valores e intenciones pragmáticas presentes en las interacciones de los jóvenes cartageneros. En ese sentido, analizar los intensificadores fuera de un plano meramente lingüístico, nos permitirá evidenciar que los elementos lingüísticos no están encapsulados, sino que son utilizados por individuos que buscan reafirmar sus necesidades comunicativas.

Se considera entonces, que esta investigación es pertinente e importante, primeramente, porque es un estudio que no se ha realizado en la ciudad de Cartagena, por ende, es novedoso; además muchos aspectos teórico-metodológicos pueden ser tomados para otras investigaciones acerca de los intensificadores. El corpus de las muestras orales transcritas y analizadas puede ser de gran ayuda a otro investigador que desee enfocar su proyecto hacia el estudio de fenómenos presentes en las conversaciones, y en especial, las coloquiales.

³ Véase: Florez, M. (2015). *El costeño, variante dialectal del castellano en el caribe colombiano: estudios y características* (tesis de pregrado). Universidad de Cartagena, Bolívar, Colombia.

Jimenez, M. (2013). Exploración fonética, acústico-articulatoria, de las vocales del uitoto, dialecto nipode (tesis de pregrado). Universidad Nacional de Colombia, Cundinamarca. Colombia.

CAPÍTULO I

LA CONVERSACIÓN COLOQUIAL

4.1 la conversación como interacción social

A mediados de los años setenta, los estudios del lenguaje dieron lugar a las características de los usos reales de la lengua. Este interés, supuso la aparición de nuevos planteamientos teóricos cuya finalidad consiste estudiar los usos lingüísticos, a partir de estudios lingüísticos contextualizados. Así, las teorías y metodologías de la lingüística del código, encargada de analizar aspectos gramaticales descriptivos sin tener en cuenta la función (Eluerd, 1985, p. 8) dieron espacio a otras teorías que abordaban los usos cotidianos del lenguaje.

Asumir el uso lingüístico como centro de las investigaciones provocó un giro en el diseño teórico-metodológico; como resultado de este gran cambio, se establecieron nuevos enfoques de investigación: la Sociolingüística, la Etnografía del habla, la Pragmática, el Análisis del discurso, etc. Si bien es cierto, cada uno de ellos implica una perspectiva de análisis diferente, sus preceptos teóricos y recursos metodológicos tienen un fin común: estudiar la lengua en contexto. En consecuencia, estas teorías “supusieron una transformación, un giro desde el producto hasta el uso; desde el sistema hasta la realidad llena de variaciones y desde lo convencional hasta lo no convencional” Cortés y Camacho (2003).

En ese sentido, surgió un interés por comprender los usos reales de la lengua, esto implica que la investigación debe tener como base muestras concretas que permitan obtener resultados reales. Una de las principales unidades de análisis es el *discurso*. “Hablar de discurso, es ante todo, hablar de una práctica social, de una forma de acción entre personas

que se articula a partir de *uso lingüístico contextualizado*, ya sea oral o escrito (Calsamiglia & Tusón, 2002, p. 17).

El discurso es parte de la vida social y a la vez un instrumento que crea la vida social” (Calsamiglia y Tusón, 2002). Analizar el discurso, implica reconocer cómo los hablantes usan la lengua en diferentes situaciones comunicativas, teniendo en cuenta que cada elección lingüística, transmitida mediante enunciados, refleja aspectos comunicativos y sociales de los hablantes.

La materialización del discurso es posible a través de dos modalidades: la oralidad y la escritura. La oralidad es el vehículo principal para establecer la comunicación. Frecuentemente, su planeación y organización se establecen en el momento de la producción, esto quiere decir que no demanda un orden gramatical estricto. Por su parte, la escritura se caracteriza por ser un proceso que requiere de planificación, se logra la escritura a través de unas reglas gramaticales que permiten la codificación del mensaje. Cabe resaltar, que dichas distinciones pueden variar según el contexto y las necesidades comunicativas de los hablantes.

Teniendo en cuenta lo mencionado anteriormente, la presente investigación tiene como objetivo analizar los recursos fónicos de intensificación en las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros. Para esto, es importante comprender que “una conversación es un tipo de discurso, la manifestación prototípica de lo oral; es dialogal, caracterizada por la inmediatez comunicativa, su dinamismo, por su carácter cooperativo y por la alternancia de turnos no predeterminada” (Briz, 2001, P.18).

Estos rasgos permiten que la finalidad de la comunicación sea interpersonal; así, los intercambios se producen “cara a cara”. A través de las interrelaciones que se construyen

entre cada uno de los participantes se crean, se mantiene y se negocian las relaciones sociales. Por tanto, la dimensión discursiva, influye en todos los aspectos sociales.

Cabe resaltar, que esta interacción, va más allá de pasar un rato ameno con un conocido, familiar o amigo; su objetivo principal es lograr ciertos fines comunicativos. “los mensajes emitidos están dirigidos a «otro», a un oyente. Este «otro», puede ser inmediato o eventual, pero siempre está presente” (Meneses, 2002, p.5). Sin lugar a dudas, este mensaje es emitido con una intención, la cual se puede lograr por cualquier medio (lingüístico- no lingüístico), de no ser así, la comunicación fallaría.

En el análisis conversacional es importante tener en cuenta dos aspectos: estructural y funcional. Esta dicotomía permite comprender la relación que existe entre ciertas estructuras conversacionales y los aspectos pragmáticos que permiten entender las dinámicas de la interacción. Este género discursivo no solo se caracteriza por su carácter comunicativo –que es fundamental- sino por la forma en la que influencia y organiza la vida social. En una interacción, los hablantes no solo ponen en funcionamiento la competencia comunicativa, sino que también tienen la intención de “mostrarse a sí mismos” frente a los otros (Goffman, 1995); formando así: identidades, relaciones y roles sociales.

En la conversación, cada aspecto lingüístico y estructural tiene un valor, por eso es necesario tener en cuenta cómo los interlocutores construyen la conversación, esto es: sistema de turnos (orden y distribución), intercambios comunicativos, mantenimiento o cambio de tema, acuerdos, cooperación, alianzas, mecanismos para reparar errores, organización jerárquica, entre otros.

Una de las estructuras básicas para la construcción de los turnos de palabra se conoce como pares de secuencias adyacentes, que consisten en dos turnos consecutivos en los que la primera parte produce la segunda. En muchas ocasiones, las mismas dinámicas de la conversación impiden que los pares adyacentes se produzcan de manera secuencial; por lo tanto, las segundas partes (preferida-no preferida) aparecen en otros turnos (Tusón, 2002).

A continuación, mostraré algunos ejemplos comunes de pares adyacentes.

Pares adyacentes		
1ª parte	2ª parte	
	Preferida	No preferida
Petición	aceptación	rechazo
Ofrecimiento/invitación	aceptación	rechazo
Valoración	acuerdo	desacuerdo
Pregunta	respuesta esperada	respuesta inesperada o no respuesta
Acusación	negación	admisión

(Levinson, 1983: 324)

Como vemos, cada uno de estas elecciones lingüísticas se convierte en un pilar importante para el análisis, ya que no solo se trata de analizar lo qué se dice, sino el contexto conversacional en el que se produjo. Cabe resaltar, que estas estructuras conversacionales no solo obedecen a aspectos lingüísticos-discursivos, sino que se fundamentan en los procesos sociales en los que están inmersos los participantes. La forma en la que se organiza la conversación, también refleja principios que rigen la vida social. Goffman (1964) afirma:

El habla está organizada socialmente, no solo en términos de quien habla, en qué lengua, sino también como un pequeño sistema de acción cara a cara, acordado mutuamente y regulado de forma ritual. Una vez que se ha llegado a un acuerdo sobre una situación de habla, tiene que haber indicios disponibles para pedir la palabra y concederla, para informar al hablante sobre la estabilidad del foco de atención que está recibiendo. Se debe mantener una colaboración estrecha para asegurar que un turno de palabra nunca se solapa demasiado tiempo, ya que el turno de palabra debe estar siempre avanzando. (p. 135-136)

Conversar es una actividad de nuestra vida cotidiana, es el vehículo principal para establecer lazos comunicativos; por lo tanto, cumple una función social fundamental: orienta las relaciones sociales. Este acto comunicativo es un tipo de interacción verbal que constituye la forma fundamental de comunicación, es el modo más general y menos marcado por medio del cual podemos interactuar con los otros (Meneses, 2, P. 436). Al estudiar este tipo de interacción podemos entender cómo la organización y construcción de los enunciados puede transformar la vida social.

Aunque la conversación no haya sido organizada previamente, socialmente existen unas normas sociales que rigen las “conductas” comunicativas; de este modo los interlocutores deben estar conscientes de la posición que cumplen o desean cumplir dentro del intercambio. Por ende, es común que existan discontinuidades en cuanto a la construcción de los turnos, solapamientos, interrupciones, silencios, cambios de temas, disfunciones conversacionales, etc. (Tusón, 2002)

Por último, es de suma importancia resaltar que “La conversación funciona, además, como marco para otras actividades discursivas. En una conversación se argumenta y se polemiza, se cuenta y se relata, se explica, se expone y se describe” (Briz, 2001, P. 20). Estas acciones lingüísticas permiten que la conversación sea una acción social, dichas acciones –

mediadas por el contexto- aportan fundamento y valor a la comunicación, siendo esta última el fin de toda interacción.

4.2 La teoría del registro: las variables *campo*, *tenor* y *modo*.

4.2.1 El campo

El campo hace referencia al factor situacional que está directamente relacionado con el tema del discurso, el grado de familiaridad que tienen los hablantes y sus conocimientos (Halliday, 1978). Al analizar una conversación coloquial juvenil, se observa que las temáticas tratadas no obedecen a ningún parámetro formal o especializado; no existe un parámetro que especifique qué tema será tratado y cómo debe desarrollarse.

En este caso, los jóvenes cartageneros hablan literalmente “de lo que sea”, están disponibles para polemizar y dar su punto de vista sobre cualquier situación o tema que se desarrolle en la interacción. La mayoría de los temas están centrados en el deporte, recreación, fiestas, música, juegos y temas personales como relaciones, noviazgos, experiencias y diversas situaciones de tipo emocional.

Pereira Rodríguez (2000, P.30) realiza una distinción gradual entre tecnicismo y lenguaje cotidiano, el cual está representado por la presencia de dos polos: Uso lingüístico técnico/ especializado y el uso cotidiano. El primero hace referencia al léxico propio de una especialidad, a un conjunto de palabras y expresiones que son utilizados por un grupo o campo específico. El segundo, corresponde a los usos comunes y cotidianos.

La espontaneidad implica que no hay aspectos prefijados, los elementos lingüísticos se adaptan a la situación comunicativa; es por esta razón que este uso también se caracteriza por la

informalidad, no existe un orden establecido acerca del tema a tratar, número de participantes y, sobre todo, no se establece el orden de la conversación. Es común que en una conversación cotidiana los temas estén acompañados de variadas y cargadas expresiones, ya que lo importante no es lo que se dice sino cómo se dice. Tal característica refleja una prioridad inminente a cada participante: el contacto con el otro, la forma en la que se condicionan las relaciones sociales.

En ese sentido, dependiendo del contexto situacional, se hace uso de ciertas expresiones lingüísticas especializadas o cotidianas; dicha elección responde a las necesidades comunicativas de los interlocutores. Calsamiglia & Tusón (2002) afirma que a través del registro no solo podemos adecuarnos a una situación, sino que también podemos crearla.

Por su parte, el léxico utilizado no es estándar, por lo tanto, el lenguaje no está totalmente sujeto a reglas gramaticales. Los jóvenes son expertos en construir nuevas y creativas expresiones lingüísticas; no es casualidad que se le considere al lenguaje juvenil como “sabroso” y “chistoso”, esto debido a la gran variedad de expresiones lingüísticas que lo caracterizan. Es interesante escuchar cómo renuevan las estructuras de la lengua de acuerdo a con sus necesidades comunicativas.

4.2.2 El tenor

El tenor es el factor situacional que hace referencia a la relación entre los participantes, sus roles, identidades y la forma en la que estos interactúan (Halliday, 1978). Estas relaciones “Se establecen en dos ejes: proximidad/distancia y el de jerarquía/solidaridad. La asimetría en la relación que se establece se puede considerar desde la posición social, desde el nivel de conocimientos o el de las experiencias y vivencias compartidas” (Calsamiglia & Tusón, año, p. 319).

Teniendo en cuenta la anterior afirmación, es posible afirmar que dependiendo de las relaciones que existan entre los participantes influye, así será la construcción lingüística y social de la interacción. Los jóvenes, al tener una relación cercana, pueden utilizar un lenguaje común y sencillo que les permita mantener una cercanía en la comunicación. En la ciudad de Cartagena, es muy notable el hecho de llamarse con apodos o utilizar palabras soeces para evidenciar la estrecha relación que existe entre los participantes.

Una de las características de la conversación coloquial, es precisamente la relación de igualdad entre los interlocutores y la relación vivencial de proximidad (Briz, 2001, P. 41), dichas relaciones son producto de: conocimientos y experiencias compartidas, aspectos socioculturales, roles y actividades comunes. Los jóvenes cartageneros tienen mucha facilidad para crear vínculos amistosos con sus pares, no les resulta difícil establecer una conversación con cualquier joven. Estos vínculos también se alimentan del ámbito de la vida cotidiana, esto quiere decir que los lugares también influyen en este factor situacional.

Es importante tener presente que, si bien todas las conversaciones coloquiales presentan rasgos que la caracterizan (rasgos coloquializadores)⁴; estos pueden teniendo en cuenta las variables sociales. Así, una conversación coloquial entre niños no es igual a una conversación coloquial entre jóvenes, ambas están guiadas por diferentes factores lingüísticos y situacionales.

La mayoría de las conversaciones coloquiales se desarrollan en las esquinas de los barrios o en las terrazas de aquellas casas que propician todo tipo de desorden o “recocha”. Estar en la esquina, en sí mismo es un hecho cultural que actualmente tiene un impacto

⁴ Briz, 2001

negativo, principalmente, para los jóvenes. Estar presente en este escenario es sinónimo de que alguien “sin oficio”, “vicioso”, “malandro”, “perezoso”, etc., a pesar de todos los estereotipos, este espacio es el escenario en el que cobran vida muchas interacciones.

Por otra parte, el tipo de relación que existe entre los jóvenes cartageneros influye en las características de sus conversaciones; pensemos en una conversación juvenil en la que el tema principal sea la exposición de las características y ventajas de un género musical específico; para que este intercambio pueda mantenerse, es necesario que los participantes conozcan el género que se está valorando; de no ser así, es posible que dé su opinión, siguiendo los comentarios de los demás participantes.

Para que este tipo de relaciones tenga lugar, también es importante que los jóvenes compartan cierta información pragmática. Esta hace referencia “al conjunto de conocimientos, creencias, supuestos, opiniones y sentimientos de un individuo en un momento cualquiera de la interacción verbal” (Escandell, 1996, p. 33). Los interlocutores comparten ciertas experiencias que fortalecen o crean escenarios comunicativos. Esta información pragmática tiene tres componentes: general, corresponde al conocimiento del mundo y sus características; situacional, es el conocimiento que surgen durante la interacción; y contextual, que se deriva de las expresiones lingüísticas intercambiadas en el discurso (Dijk, 1989).

Por eso, para llegar al tema, es necesario que los jóvenes compartan ciertos gustos musicales. Cuando los participantes tienen un conocimiento especializado del tema, la interacción es mucho más cercana, por lo tanto, pueden interactuar con mucha más facilidad. Aunque la relación personal sea baja, si comparten una temática pueden mantener una dinámica comunicativa.

En ese sentido, las expresiones que surgen en este tipo de interacción no son arbitrarias, sino que están dirigidas a un destinatario específico. Aunque la conversación sea de carácter espontáneo, el discurso de los participantes está guiado, en gran medida, por las relaciones que existen entre ellos.

4.2.3 El modo

El modo es el factor situacional que se refiere a las formas de canalización o transmisión del mensaje (Halliday, 1978). Cuando se analiza el modo, frecuentemente se piensa en la modalidad oral y escrita, y en la forma en la que estas pueden combinarse para dar forma a diversos discursos. Casamiglia & Tusón (2012) afirman que también existen otras dimensiones que funcionan como vías de transmisión que determinan el registro y los géneros discursivos.

Las conversaciones en las que existe una cercanía física entre los participantes, es decir, “cara a cara”, les permiten a los interlocutores interpretar con mayor facilidad los mensajes. Al estar presente durante el desarrollo de la conversación, el destinatario puede analizar los elementos prosódicos y los aspectos extralingüísticos que acompañan a los enunciados. Además, la conversación permite que los mensajes transmitidos sean respondidos de manera inmediata.

Como vemos, los factores situacionales que caracterizan este tipo de conversaciones, cumplen la función de estructurar y mantener la interacción. Según Halliday (1978), a través del registro, el hablante puede crear un contexto intencionado: una relación particular con el destinatario (de cercanía o lejanía), una perspectiva concreta (de especialidad o más corriente), un marco de interacción ajustado a sus intereses, etc.

4.3 Caracterización de las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros.

Los hablantes, ante una situación comunicativa específica, eligen el uso lingüístico adecuado para esa situación y, sobre todo, los elementos comunicativos que le ayudarán a cumplir sus propósitos dentro de la práctica discursiva. Esta variedad se conoce como registro, “este sirve para definir el uso de la lengua en una unidad comunicativa, de acuerdo con la situación comunicativa en la que se encuentra el hablante” (Calsamiglia y Tusón, 2002, p. 318).

Cuando surge un tema para conversar, los participantes-en este caso lo jóvenes cartageneros- de inmediato reconocen en qué contexto se encuentran, lo que produce una variación en el nivel de habla (Briz, 2001), está determinado por la situación comunicativa. En otros términos, el registro hace referencia a la variedad de la lengua en uso, a lo que hablamos de acuerdo con lo que estamos haciendo en un momento, asociado a un tipo específico de situación (Halliday, 1978).

En resumen, la teoría del registro, según Halliday (1978) tiene como objetivo, descubrir los principios que rigen la variación del lenguaje en contexto, de esta manera entendemos qué factores situacionales determinan ciertas características lingüísticas; estas permiten a los hablantes estar en sintonía con la situación comunicativa en la que se encuentran.

Pensar en las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros implica reconocer las características de las mismas. Al ser la conversación un instrumento de interacción, se deben tener en cuenta las relaciones que se establecen entre cada uno de los

componentes que hacen parte de la comunicación: emisor, destinatario, enunciado, entorno o situación espacio-temporal (Escandell, 2006).

A partir de las relaciones que se establezcan entre los elementos mencionados, se puede afirmar que las conversaciones pueden ser: formales, producto de la planificación previa; y coloquiales, producto del uso lingüístico espontáneo. Estas últimas corresponden al interés de esta investigación; lo oral coloquial se caracteriza por ser la forma primera, primaria y universal de la realización de la oralidad (Tusón, 1995). A través del análisis de esta modalidad, es posible entender la naturaleza y el sentido de muchos fenómenos lingüísticos que nacen en los usos cotidianos del lenguaje.

Este tipo de registro, es conocido por la mayoría de los jóvenes, quienes reconocen algunos de los rasgos más característicos y ofrecen distintas definiciones acerca de lo coloquial; lo caracterizan como “informal”, “cotidiano”, “popular”, “sin planificación” (Briz, 2001, P.1). Tales descripciones permiten analizar la consciencia que tienen los hablantes sobre los rasgos de este uso lingüístico y sobre todo, la familiaridad con la que este es utilizado.

En 1974, Sacks, Schegloff & Jefferson señalan 14 características de este intercambio verbal:

1. El cambio de hablante es recurrente o, al menos, se produce. Es decir, una de las características de la conversación es que es *dialogal*.
2. En general, no habla más de una persona a la vez.

3. Los solapamientos (dos-o más- participantes hablando a la vez) son comunes pero breves.
4. Las transiciones más comunes entre un turno y el siguiente son las que se producen sin intervalos ni solapamientos, o las que se producen con un breve intervalo.
5. El orden de los turnos de palabra no es fijo.
6. La duración de los turnos de palabra no es fija, si bien a un cierto equilibrio.
7. la duración de una conversación no es específica previamente.
8. Lo que dicen los hablantes no se ha especificado previamente.
9. La distribución de los turnos de palabra no se han especificado previamente.
10. El número de hablantes puede variar.
11. El discurso puede ser continuo o discontinuo.
12. Existen técnicas para la distribución de los turnos.
13. Se utilizan diferentes unidades formales de construcción de los turnos (una palabra, una frase, oración, etc.).
14. Existen mecanismos para reparar los errores o las transgresiones en la toma de la palabra.

Los jóvenes cartageneros conocen perfectamente qué decir, cómo decirlo, a quién y en qué momento. En este caso interactúan constantemente a través de las conversaciones

coloquiales, reconociendo que en este tipo de conversaciones pueden ser “ellos mismos” a la hora de relacionarse.

CAPÍTULO II

FUNDAMENTOS TEÓRICOS PARA ESTUDIO DE LOS RECURSOS FÓNICOS DE INTENSIFICACIÓN EN LA CONVERSACIÓN COLOQUIAL.

El análisis que propone este proyecto se inscribe en el Análisis de la conversación. Desde una perspectiva pragmática, se intenta dar cuenta del modo en que el contexto influye en la interpretación y producción de significados en las interacciones. El fenómeno particular que se analiza corresponde a los intensificadores, recurso lingüístico-discursivo que ha sido estudiado desde diferentes perspectivas en razón de explicar aspectos relevantes del lenguaje.

A continuación, se presentan los referentes teóricos y categorías de análisis que permitirán el estudio de los intensificadores en las conversaciones coloquiales de los jóvenes de la ciudad de Cartagena. Además, se hace referencia a la revisión de los trabajos previos sobre el tema de estudio, realizados a nivel nacional e internacional.

5.1 ANTECEDENTES

A pesar de que en la ciudad de Cartagena hasta la fecha no se ha realizado un estudio sobre el fenómeno lingüístico de intensificación⁵ es importante precisar que existen diferentes estudios a nivel nacional e internacional. Este grupo de investigaciones permiten ahondar de manera significativa en las características lingüísticas y discursivas de los diferentes recursos intensificadores. Además, la variación de estos análisis da cuenta de las diferentes teorías y metodologías en las que se fundamentan los estudios sobre intensificadores.

⁵ Uno de los estudios realizados en la ciudad de Cartagena corresponde a la investigación desarrollada por Fulvia Casanova Godoy y Yamile Gómez Villa titulada "OBSERVE SIN COMPROMISO": La atenuación como estrategia de cortesía lingüística en el discurso de los vendedores informales de las playas de Bocagrande, en Cartagena (Colombia). Este análisis evidencia cómo a través del uso de atenuantes los vendedores logran persuadir a sus destinatarios para que adquieran los productos.

A partir de las referencias bibliográficas correspondientes a los estudios realizados en Colombia, es importante resaltar que la mayor parte de los trabajos no se desarrollan desde una perspectiva pragmalingüística. Los trabajos que serán citados, tienen como fundamento los presupuestos teóricos de la lingüística descriptiva, fundamentos semántico-pragmáticos y estudios literarios. Todas estas investigaciones tuvieron lugar en la ciudad de Medellín.

La primera investigación pertenece a Diana Andrea Giraldo Gallego se titula *Análisis estructural de dos conversaciones coloquiales del lenguaje juvenil medellinense, representadas en medios audiovisuales* (2009). Este artículo realiza un análisis estructural de dos conversaciones; la primera, hace parte del programa juvenil “*Musinet*”; y la segunda, de la película *Rosario Tijeras*. Aunque este artículo no hace alusión a los recursos de intensificación, ofrece un aporte significativo sobre el análisis estructural de las conversaciones.

Desde el punto de vista metodológico, la autora seleccionó el material de análisis en el sitio web www.youtube.com, los participantes debían ser o representar a jóvenes de Medellín y la conversación desarrollarse en la misma ciudad. Es importante mencionar que este análisis solo tiene en cuenta aspectos descriptivos y estructurales; compara las conversaciones teniendo en cuenta los rasgos coloquiales que las caracterizan.

Por otro lado, encontramos la investigación de Carlos Arturo García Zapata titulada *Intensificadores fraseológicos en el español coloquial de Medellín* (2011); este estudio tiene como objetivo mostrar las principales estructuras y usos semántico-pragmáticos en que aparecen los intensificadores fraseológicos en el español coloquial hablado en la ciudad de Medellín y su área metropolitana.

El análisis de esta investigación tiene en cuenta dos aspectos importantes: el primero, consiste en la descripción de las estructuras de intensificación en algunas unidades fraseológicas; en la segunda, la autora explica la función semántico-pragmática de estas unidades, considerando que funcionan como modificadoras de la cualidad y cantidad dentro del enunciado.

A manera de conclusión, la autora asegura que dentro de estas clases de estructuras analizadas llaman la atención, en el habla coloquial antioqueña, las estructuras fraseológicas y las consecutivas enfáticas, con su variedad de realizaciones, ya que reflejan aspectos culturales que se convierten en verdaderos clichés o estereotipos, con los que se busca sobre todo el énfasis expresivo de lo que se quiere comunicar.

Por último, Carlos García Zapata, realiza un estudio en el ámbito de la literatura, su análisis titulado “*Intensificadores disfemísticos en la literatura antioqueña*”, tiene como objetivo describir, en algunos personajes de la literatura antioqueña actual, las funciones discursivas de los disfemismos tabuizados, el acto de habla y la modalidad de la enunciación que representan, así como los recursos lingüísticos que los conforman.

Los fragmentos de textos literarios que conforman el corpus, pertenecen al fichero del proyecto *Diccionario descriptivo del español del Valle de Aburrá (DEVA)*. Cabe resaltar, que estas obras fueron publicadas entre 1992 y 2013, con el fin de observar cómo usan los autores (Tomás González, Jorge Franco, Fernando Vallejo, Carlos Mejía, entre otros), en el lenguaje literario, las expresiones disfemísticas malsonantes de uso frecuente en la conversación coloquial.

En lo que respecta al análisis, se tuvo en cuenta las siguientes funciones discursivas del disfemismo, según la intención comunicativa de los personajes dentro del contexto

lingüístico: como ataque verbal a través del insulto, como expresión de emociones y valoraciones del emisor, como expresión de rebeldía social, como finalidad de poder social y como finalidad persuasiva.

García concluye, asegura que los disfemismos lexicológicamente marcados con términos tabuizados son, sin duda, términos intensificadores al grado máximo, que indican gran expresividad en los enunciados en que se emiten y pueden desempeñar diferentes funciones en los contextos lingüístico-literarios del corpus analizado. Estas funciones consisten en: atacar la imagen positiva y negativa de los destinatarios, expresar al emisor sus emociones y valoraciones de los hechos y objetos a los que se refiere.

También alude a las variables sexo y edad para explicar que los disfemismos aparecen en las interacciones comunicativas de la gran mayoría de los personajes de las obras analizadas, principalmente en los de género masculino. Sin embargo, resalta que dentro de los porcentajes se destacan aquellos que involucran a los personajes jóvenes, ya sean hombres o mujeres.

Dentro de los estudios realizados en Latinoamérica, se destaca la investigación de Lésmer Antonio Montecino S., titulada *Estrategias de intensificación y de atenuación en la conversación coloquial de jóvenes chilenos* (2004). Este estudio tiene como objetivo principal analizar cómo un grupo de hablantes chilenos utilizan estas estrategias discursivas para argumentar, cuestionar y emitir juicios de valor que comprometen su sistema de creencias frente a la institución a la que están afiliados.

El autor centró su investigación en el análisis de los diferentes recursos de intensificación en el marco global de las conversaciones. Asegura que a través de la intensificación es posible que los destinatarios construyan una representación discursiva de

los tópicos que construyen la conversación. Según él, a través de la focalización, evaluación negativa, bases y recapitulación es posible construir y sintetizar diferentes juicios de valor.

Los resultados de su investigación constituyen a los intensificadores como realces pragmáticos estratégicos que manifiestan el acuerdo o desacuerdo en el plano local y global de las conversaciones. Argumenta que, aunque el registro coloquial de los jóvenes chilenos parece obedecer a automatismos del habla o pobreza léxica, nada de lo que dicen carece de sentido; al contrario, expresan su interioridad y afectividad frente a la realidad.

Desde el punto de vista metodológico el autor utilizó el corpus documental perteneciente al *Diccionario descriptivo del español del Valle de Aburrá (DEVA)*. De este corpus se extrajeron trozos de conversaciones orales coloquiales, así como textos escritos procedentes de determinados géneros periodísticos (noticias, columnas de opinión). Además, se incluyeron novelas y textos dramáticos del ámbito regional en los que abundan los usos coloquiales.

Para constituir la muestra de análisis, primero identificó los textos en los que se ejemplificaban las unidades fraseológicas (locuciones y formulas rutinarias). Luego, seleccionó los textos en los que estas unidades intensificaran la cantidad y cualidad; también tuvo en cuenta aquellas que modificaban la actitud del hablante. Finalmente, se seleccionaron 55 textos.

El autor llegó a la conclusión, que este tipo de intensificadores presentan generalmente estructuras de sintagmas nominales, sintagmas preposicionales, comparativos estereotipados y consecutivos enfáticos. Afirma que su función semántica-pragmática es realzar la cantidad y la cualidad del elemento sobre el cual ejerce su función. Otra de las conclusiones consistió en

los aspectos culturales reflejados por estas unidades, esto teniendo en cuenta que se convierten en clichés o estereotipos enfatizadores de la expresión de los hablantes.

En lo que respecta a las contribuciones lingüísticas realizadas desde España, resulta importante resaltar la rigurosa investigación de Marta Albelda Marco; su tesis doctoral titulada *La intensificación en el español coloquial* (2005). Es uno de los estudios más completos acerca del fenómeno de la intensificación. Tiene como objetivo principal es definir el concepto de intensificación y determinar su función dentro de la conversación coloquial.

Es importante mencionar que en esta investigación el concepto de intensificación se analizó en relación con los siguientes aspectos: categorías gramaticales, niveles lingüísticos de estudio, fenómenos discursivo-pragmáticos, la modalidad y sus diversas manifestaciones en los actos de habla, las teorías griceana y neogriceana, los evidenciales, las funciones comunicativas. En lo que respecta a los presupuestos teóricos, caracteriza la lógica lingüística, la retórica y la argumentación, la cortesía estratégica y social, el estudio de la imagen social y diferentes aspectos de regulación conversacional.

Albelda afirma que la mayor parte de los estudios lingüísticos sobre la intensificación, han sido enfocados desde la perspectiva semántica o estilística, relacionando la cuantificación de la cualidad y de la cantidad con la intensificación. Por su parte, los trabajos que consideran la repercusión estilística se encaminan hacia un carácter pragmático. A través de esta última perspectiva, afirma que la intensificación se realiza en tres niveles: está codificada en la estructura lingüística, depende de un contexto situacional y se negocia en la comunicación.

Desde el punto de vista metodológico, este estudio utiliza el corpus del grupo de investigación Val.Es.Co. En la primera parte del análisis este solo es utilizado para ejemplificar los comentarios los aspectos comentados en cuanto a la bibliografía revisa y,

sobre todo, para desarrollar algunas propuestas de análisis gramatical. En la segunda parte, sigue una metodología deductiva-inductiva-deductiva.

Algunas conclusiones a las que llega la autora consisten en afirmar que los criterios de esclaridad, evaluación y cortesía valorizante son los que considera identificadores de la intensificación. Lo anterior, alude al hecho que estos rasgos proporcionan la definición de intensificación: unicidad, exclusividad y completitud. En ese sentido, los intensificadores como categorías comunicativas y pragmáticas hacen más creíble lo dicho, imponen la figura o las ideas del yo hablante y buscan el acuerdo en el oyente.

Por su parte, Catalina Fuentes Rodríguez, realizó un estudio titulado *Operadores de intensificación en el adjetivo: cantidad y evaluación (2007)*. Pretende analizar los operadores de intensificación del adjetivo, centrándose en los que indican cuantificación esclarar. Durante el desarrollo del análisis, la autora plantea las funciones de este tipo de adverbios en el marco conversacional. Describe detalladamente las necesidades lingüísticas y sociales que producen que los hablantes hagan uso de estas expresiones.

Dentro de sus conclusiones, plantea los tres modos de intensificar la cualidad expresada por el adjetivo: desde una evaluación del hablante en grado positivo o negativo. En este caso se cuantifica y, al mismo tiempo, se añade cierto valor modal exclamativo; desde una enfatización del decir; y desde una cuantificación absoluta de la referencia. Además, precisa que los cuantificadores absolutos provocan un efecto argumentativo de rotundidad; los evaluativos cargan modalmente el enunciado, lo impregnan de subjetividad; y los enunciativos enfatizan el decir. Esto quiere decir que son estrategias diferentes que el hablante utiliza según su intención y necesidades sociales.

Por último, aparece la investigación de Antonio Hidalgo Navarro, este analista de la Universidad de Valencia, a través de su investigación *Humor, prosodia e intensificación en la conversación española (2009)*, analiza cómo los intensificadores fónicos favorecen la generación de efectos cómico-humorístico en la conversación coloquial. Afirma que estos recursos demuestran la existencia de habilidades prosódicas a disposición de quienes conversan, es decir, instrumentos útiles para estrechar los lazos de complicidad a través del humor.

El corpus utilizado procede del publicado por Briz y otros (2002), concretamente se centra en dos conversaciones (H38A1 y AP80A1) en las que participan en todos los casos individuos con relaciones sociales de igualdad, relación vivencial de proximidad, que desarrollan interacciones con temas de conversación no especializados y que se ubican en marcos de interacción cotidianos o habituales para los interlocutores.

En el análisis realizó diferentes comentarios en los que analiza cómo los efectos prosódicos favorecen el efecto humorístico en la conversación coloquial. Detalladamente explica que los sistemas prosódicos no son los únicos que determinan el éxito de un mensaje (esto es, su pertinencia comunicativa), también ha de contarse con otros factores: unos de naturaleza extralingüística, como los gestos; otros no necesariamente extralingüísticos, constituyen un conjunto de fenómenos vocales asignados al paralenguaje.

El autor concluye, que debe considerarse que la interpretación de los factores prosódicos como desencadenantes de efectos humorístico-intensificadores está fuertemente determinada por el contexto que envuelve a la emisión lingüística, ya sea léxico o semántico. También plantea que la prosodia suele contribuir decisivamente a la delimitación de la frontera entre el estilo indirecto y el estilo directo, desarrollando este último en ocasiones un

sentido humorístico, en el que se podría hablar de una doble función pragmática (demarcativa y modal-intensificativa).

5.2 La intensificación: un enfoque pragmalingüístico.

Las teorías pragmáticas constituyen un referente significativo para realizar un acercamiento a los valores pragmáticos que cumplen los intensificadores -especialmente los fónicos- dentro de las conversaciones coloquiales. Lo anterior implica reconocer que es en el contexto donde los actos comunicativos cobran sentido. Sólo allí se puede, por ejemplo, recuperar los múltiples significados implícitos que se encuentran en los discursos emitidos por los hablantes. O, dicho de otro modo, se pueden determinar las estrategias que estos utilizan para que sus mensajes desaten los efectos requeridos en el destinatario.

Uno de los aspectos más significativos de las conversaciones entre jóvenes cartageneros, consiste en que la mayoría de sus emisiones están acompañadas de múltiples procedimientos de intensificación, los cuales le imprimen una mayor fuerza a los enunciados que se construyen dentro de la misma; de este modo logran desatar los efectos requeridos en el destinatario.

En ese sentido, los operadores de intensificación, según Briz (2001), se vinculan al concepto de fuerza argumentativa y realzan algunas de las máximas de cooperación de Grice (1975), especialmente la de cantidad y cualidad. Los jóvenes cartageneros al establecer una conversación coloquial, uno de los principales recursos lingüísticos que utiliza es reforzar el mensaje que emiten, para lograr tal fin, les imprimen una mayor fuerza a sus enunciados.

Cada una de estas elecciones gramaticales no son arbitrarias, los elementos lingüísticos intensificados son modificados para lograr una serie de efectos que posibilitan el acto comunicativo, estas solo pueden ser entendidas dentro del contexto en el que se producen. Al ser la conversación un discurso oral, no son totalmente relevantes los aspectos formales o gramaticales, en realidad lo que interesa son las herramientas expresivas y cómo estas pueden ser utilizadas.

Por su parte, Vigara Tauste (1992) emplea el término de *realce lingüístico* mediante el cual “el hablante, obedeciendo a su impulso, destaca cara a su interlocutor una parte de su enunciado (que puede ser la acción, una cualidad, un objeto, un sujeto, etc.) o su propia actitud de comunicación”. Siguiendo esta definición encontramos dos características importantes acerca de los intensificadores: modifican el enunciado y, al mismo tiempo, modifican la actitud. Normalmente, cuando se analizan los procedimientos de intensificación se hace referencia a los aspectos lingüísticos que permiten este fenómeno, es común que se le reconozca como aquellos recursos que le imprimen una mayor fuerza a los enunciados emitidos por los hablantes; sin embargo, los intensificadores no solo modifican gramaticalmente los enunciados, sino que también tienen la función de modificar las actitudes de los destinatarios. Veamos el siguiente apartado de una conversación perteneciente al corpus de esta investigación:

- 01 A: o seaa/ o seaa yo me pregunto una vaina, o sea como/ §
 02 B: § y yo ↓
 03 A: como Juan Pablo / cogía↑ ese piano /// §
 04 B: § jeje
 05 A: y salía↑ jeje // () NOJODAA pri ↑con sus patas largas ya↑§

- 06 B: § jeje je
- 07 A: ((yo me imagino a) () iba era en CHANCLETA// porque el no se ponía // zapato ///
daa cule vaina vale →///
- 08 C: Cule incomodidad compa ↓
- 09 A: Cule incomodidad / yo me acuerdo que Mario iba §
- 010 B: §yo me acorde siin frenoh ↑ §
- 011 A: § y mario iba §
- 012 C: § sin frenoh
- 013 A: [Mario iba en la parrilla de atrás / parale bola ↑]
- 014 C: esa vaina iba duro↑ si o no //
- 015 A: Parale bola/ mario iba en la parrilla / de atrás // y yo iba alante / mario llevaba la
guitarra pelaa↑ §
- 016 B: § jeje
- 017 A: PELAA PELA §
- 018 B: § y el bajo metio ()
- 019 A: y el bajo asi → (()) tu sabes que el forro / el vale lo tenia aentro /// y ((jajajajaj))
nos (()) sampabamos ↑ un palo jajajajaja a la (()) te acuerdas → un palo asi entre la guaya §
- 020 B: § (())
- 021 A: jajajaj
- 022 B: (())
- 023 A: jajaja // cule/ vaina vale ↓/// nosotros si tenemos cuentoh
- 024 C: (()) con esa bicicleta ahh↑
- 025 B: uno ante era puroo bicicleta/ pura bicicleta //
- 026 C: erda sii / vale
- 027 A: bueno pero tambien / pa lo que salíamos nosotros / de la Concepción aa a San
Fernando a la Consolata →§
- 028 B: §y antes que nos íbamos pa/ allá y que pa // la castellana // en bicicleta con Xavier
íbamos toдох con ((todos)) §

Si nos detenemos por un momento a analizar esta conversación coloquial en la que se relatan anécdotas familiares, podríamos ver que las descripciones y juicios de valor están contruidos y son emitidos a través de diferentes intensificadores (léxicos y fónicos). Dichas construcciones lingüísticas, la mayoría de las veces, tienen la intención de imponer una opinión o una decisión, los enunciados intensificados tienen una fuerza argumentativa mayor que los demás. Los intensificadores, en todo tipo de situación, influyen en la actitud del destinatario frente al tema que se está tratando.

Teniendo en cuenta las distintas funciones que cumplen los intensificadores en la conversación coloquial, Briz señala que la intensificación alude a la actividad retórica del hablante, pues se emplea esta categoría con un propósito determinado: “reforzar la verdad de lo expresado y, en ocasiones, hacer valer su intención al hablar” (Briz 1998, p. 114).

Siguiendo este presupuesto teórico, los intensificadores no deben reducirse a categorías semánticas, en una conversación coloquial, lo importante no siempre es el significado denotativo de una expresión, lo que realmente importa es que los hablantes logren sus objetivos comunicativos de manera eficaz.

Lo anterior podemos analizarlo de la siguiente manera: en una interacción, cuando el hablante desea emitir un mensaje, no consulta un libro de gramática para verificar las funciones gramaticales de los elementos lingüísticos que emplea; este simplemente utiliza las distintas posibilidades y estrategias lingüísticas que le ofrece el lenguaje para comunicarse.

En este caso, al utilizar los intensificadores, refuerza la verdad de lo expresado, logrando así no solo enfatizar cualidades o cantidades, sino también tiene la intención de valorar, persuadir, ironizar, recriminar, aclarar, cuestionar, aprobar, etc. En las conversaciones

coloquiales “el hablante, movido por el deseo de hacer más expresiva la comunicación, tiende con cierta frecuencia a realzar ciertos elementos de la misma y/o intensificarlos” (Herrera, 1991, p.40)

Por otro lado, los intensificadores se constituyen como categorías pragmáticas, las cuales están asociadas a una actividad estratégica: su función. De otro modo, afectan a lo dicho y al decir, al valor intencional, a la fuerza ilocutiva, al tiempo que algunas son reguladoras a veces de la relación interpersonal y social entre los participantes de la enunciación (Briz, 2003, p. 19).

Teniendo en cuenta que los intensificadores se constituyen como modificadores pragmáticos, resulta necesario destacar algunos conceptos básicos referentes al campo de la pragmática; es necesario estudiar cómo los jóvenes adaptan el lenguaje, dependiendo de la situación comunicativa en la que se encuentren inmersos. Es por esta razón, que los estudios del lenguaje han engendrado, a través de los años, nuevas teorías que tienen como objeto de estudio el uso del lenguaje en relación con los sujetos y las circunstancias de comunicación, es decir, el lenguaje en uso.

Profundizar y entender las diversas funciones que cumplen los intensificadores dentro de este tipo de conversaciones, implica estar conscientes de la multiplicidad de rasgos que los caracterizan, los cuales pueden ser entendidos completamente haciendo referencia a los presupuestos teóricos del campo de la pragmática. Los elementos lingüísticos utilizados por los jóvenes son innumerables, pero en realidad estos toman un verdadero valor cuando se emiten en un contexto, allí se vuelven relevantes y significativos, ya que son utilizados en pro de conseguir una finalidad específica.

En las conversaciones, principalmente en las coloquiales, uno de los aspectos más importantes es la transmisión de diversos puntos de vista, de estos lo que importa principalmente son los efectos que pretende desatar. Es por esta razón que los mecanismos de intensificación se constituyen en una categoría pragmática, debido a las distintas funciones que cumplen dentro del contexto en los que se utilizan. En este punto, es importante tener en cuenta que cada elección lingüística es producto de una intención específica.

Así, la Pragmática es definida por Reyes (1990) como el estudio de nuestra manera de producir significado mediante el lenguaje, y los principios lingüísticos dedicados a la comunicación. Por su parte, Escandell (1996) afirma:

La pragmática se ocupará del estudio de los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación, entendido como el estudio de todos aquellos aspectos del significado que, por depender de factores extralingüísticos, quedan fuera del ámbito de la teoría semántica (es decir, de los significados convencionales). Por ello, puede proponerse provisionalmente la siguiente ecuación:

$$\textit{Pragmática} = \textit{Significado} - \textit{Semántica}$$

Cuando se emite determinada expresión lingüística, el destinatario tiene la capacidad de comprender dicho código; esta interpretación constituiría un “apartado” de la comunicación; sin embargo, el mensaje emitido responde a diversos significados e intenciones, los cuales solo pueden ser entendidos teniendo en cuenta factores extralingüístico como: el entorno, los participantes, la información pragmática, entre otros.

Uno de los elementos que es fundamental para los estudios pragmáticos, son las intenciones que subyacen en los enunciados de las diferentes prácticas comunicativas; en este caso, la conversación coloquial. Cuando hablamos de intención, nos referimos a “la relación entre el emisor y su información pragmática, de un lado, y el destinatario y el entorno, del

otro” (Escandell, 1996, p. 40). Es preciso señalar que de todo acto comunicativo emana una intención, todo lo que sucede y se expresa en la conversación se hace con unos propósitos específicos ya que esta es la función principal de la comunicación.

En la conversación, todos los enunciados emitidos tienen una intención, elegir ciertas expresiones y no otras, expresa alguna actitud del hablante. Las elecciones lingüísticas están motivadas por valores comunicativos, los cuales están guiados por las intenciones, estas guían al hablante a utilizar los medios pertinentes que le permitan alcanzar sus fines.

Todas las intenciones dependen de los contextos, relaciones, creencias y presupuestos de los individuos que se encuentren en una interacción comunicativa. Dentro del marco de las conversaciones se producen múltiples enunciados, los cuales deben ser captados e interpretados por el interlocutor de manera eficaz. Dichas interpretaciones pueden ser analizadas bajo la luz de las teorías pragmáticas.

5.2.1 Lo que se dice y lo que se quiere decir: implicaturas

Durante el intercambio comunicativo, no solo se debe analizar lo que se dice sino lo que se quiere decir; en ese sentido, el receptor debe poner a funcionar la competencia comunicativa⁶ para inferir e interpretar de manera adecuada las intenciones y sentidos que permean los enunciados emitidos.

⁶ La competencia comunicativa es un sistema de reglas subyacentes que representan el conocimiento requerido por parte de los hablantes de una comunidad lingüística específicas para adecuar apropiadamente el uso del discurso en contextos específicos.

El significado que no se dice, pero se infiere de un enunciado, se le conoce como implicatura, esta es un tipo de implicación pragmática, la cual se define como un significado adicional que se infiere en el enunciado (Frías, 2001, p. 6). Los participantes de una conversación coloquial deben tener la facultad para interpretar y producir enunciados que logren de manera efectiva provocar los efectos deseados. Dichas intenciones no se mencionan explícitamente, pero deben ser identificadas por los interlocutores.

Escandell (1996) afirma que hemos desarrollado complejos mecanismos de inferencia que entran en funcionamiento automáticamente para hacernos recuperar lo que nuestros interlocutores quisieron decir, a partir de lo que realmente dijeron. En ese sentido, a los hablantes no les preocupa si los enunciados fueron emitidos correctamente, o si se organizaron de manera correcta, lo realmente importante en la conversación es inferir los contenidos significativos de los mismos.

Lo anterior radica en el hecho que “El significado del hablante, es un significado distinto del que se percibe superficialmente, es intencional y depende del acto en el que se produzca el acto de la palabra, dado por el contexto” (Frías, 2001, p. 4). Evidentemente, existe un significado que solo puede ser entendido si se tiene presente la situación espacio-temporal, los interlocutores y el mensaje. En resumen, los elementos extralingüísticos; estos constituyen el pilar principal para entender intenciones y propósitos.

Para identificar lo que el emisor quiso decir cuando emitió cierta expresión lingüística, es necesario identificar a qué persona se refería, cuál es la experiencia previa, en qué momento se expresó el enunciado y el significado de la frase en esa situación (Grice, 1975) Esto último resulta interesante ya que los elementos del enunciado en el contexto cobran otros

significados que no son los estándares. Sin embargo, estos significados están convencionalizados dentro de una comunidad específica.

El destinatario tiene la función de interpretar correctamente lo que el emisor le ha querido transmitir, para esto se vale de la información que le suministra el contexto y de la información que él conoce. Es así, como “evalúa el contexto verbal y no verbal del intercambio comunicativo, buscando la información suplementaria que necesite para poder inferir un mensaje adecuado al propósito común de la conversación” (Escandell, 1996, p. 39).

En este mismo orden de ideas, es preciso señalar que no basta con interpretar las implicaturas, sino entenderlas correctamente. Para interpretarlas, los destinatarios deben estar conectados con todos los elementos de la conversación, los cuales pueden hacer alusión a la estructura o al sentido de la misma. Los interlocutores no deben pasar por alto las relaciones que constantemente se tejen entre las expresiones lingüísticas y la situación en la que fue emitida.

Siguiendo el modelo de Grice (1975), las implicaturas pueden organizarse de acuerdo con los principios que rigen la conversación. En su teoría, propone dos clases de implicaturas: convencionales y no convencionales. Las primeras derivan del significado de las palabras sin tener en cuenta aspectos contextuales o situaciones y las segundas, son generadas por la intervención de otros principios comunicativos. Estas, a su vez, pueden dividirse en conversacionales y no conversacionales.

Las implicaturas conversacionales son aquellas en las que se deben tener en cuenta los principios que regulan la conversación (principio de cooperación y las máximas). Estas pueden ser generalizadas (esto quiere decir que no dependen directamente del contexto) y las

particularizadas si dependen del contexto. Por su parte, las no conversacionales incluye principios estéticos, sociales o morales (Escandell, 1996).

Durante la conversación, las implicaturas “se convierten en el camino necesario para reconstruir el auténtico contenido que se ha tratado de comunicar” (Escandell, 1996, p. 84). Cuando los enunciados son emitidos, el destinatario supone cierta información detallada que no se ha mencionado, aquella que el emisor ha sugerido implícitamente; a partir de allí, continúa con un buen proceso interpretativo que da lugar al principio de cooperación conversacional.

5.3 Recursos de intensificación en el enunciado.

Para entender mejor los procesos lingüísticos que permiten la intensificación, es importante explicar los métodos que utilizan los interlocutores para conseguir ciertos valores comunicativos. A continuación, se describen los mecanismos lingüísticos de intensificación, haciendo referencia a los diferentes recursos que ofrece la lengua para enfatizar el valor semántico y pragmático de los intensificadores.

Los siguientes presupuestos teóricos, son tomados de la tesis doctoral “*La intensificación en el español coloquial*” desarrollada por María Albelda; en esta se distinguen los siguientes procedimientos de la intensificación en los diferentes niveles lingüísticos:

5.3.1 Recursos morfológicos

Estos recursos son muy abundantes en las expresiones intensificadoras, sobre todo en español coloquial y tienen una carga afectiva y expresiva. Pueden formarse a partir de cuatro categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos, verbos y adjetivos.

5.3.1.1 Sufijos

Algunos sufijos tienen solamente el valor intensificador, por ejemplo, *-ísimo*; mientras que otros pueden tener distintos significados. Algunos ejemplos:

- ísimo** - (sufijo con el que se forman los superlativos): *prontísimo, guapísimo, tontísimo, buenísimo, cerquísima, estupendísimo, feísimo, grandísimo.*
- ada** - (sufijo con el que se derivan los sustantivos y los adjetivos, muchas veces cambia el sentido de las palabras): *huevonada, gozada, cagada, maricada*
- ajo** - (sufijo con el valor despectivo): *pequeñajo*
- al** - (sufijo de derivación de sustantivos): *fenomenal, monumental,*
- azo/-aza/-azos/-azas** *puñetazo, botellazo, bocazas, ojazos, besazo, cuerpazo, polvazo*
- eras** - (se aplica a las personas, muchas veces con el sentido figurado o despectivo): *guaperas, loqueras, fuleras.*
- ón/-ona** - (aumentativo, despectivo): *cabezón, barrigón, mariposón, tetona, maricona.*
- mente** - (sufijo adverbial): *estupendamente, enormemente, superficialmente.*

5.3.1.2 Prefijos

Los prefijos más utilizados en el español coloquial son preposiciones junto con las que se han conservado del latín o del griego:

- a** - *acojonar, agilipollarse, amariconarse*
- anti** - (contra): *antibeibi*
- archi** - (muy): *archiconocido, archisabido*
- extra** - *extraordinario*
- hiper** - (exageración): *hipercalórico, hiperrealista, hiperlujoso, hipersensible*
- in/-im** - (negación): *impresionante, incomparable*
- macro** - (aumentación): - *macrofiesta*
- mega** - *megaciudad*
- re-** (volver a hacer algo): *reengancharse*
- super** - (aumentativo) - *superbueno, supermoderno, supergua, superguapo*
- ultra** - (muy) - *ultramoderno*

5.3.2 Recursos léxicos

En estos recursos, la intensificación proviene del propio lexema de las palabras. Hay que tener en cuenta que la misma palabra puede tener el significado de la intensificación en

un contexto; mientras que en el otro, no. Los recursos léxicos intensificadores se clasifican en unidades simples y unidades compuestas.

UNIDADES SIMPLES	UNIDADES COMPUESTAS
Sustantivos: <i>mamarracho, maravilla, barbaridad, estupidez, tontería, reina, macho, puta</i>	Locuciones nominales: <i>mente de paloma, , ojo de lince, un cero a la izquierda, mujer fácil, cabeza de martillo</i>
Adjetivos: <i>genial, estupendo, excelente, fenomenal, tremendo, grandioso, magnífico, perfecto, divino, tremendo, brutal, fatal, bestial, horrible, terrible, horrendo, cule, tabluo, carabeluo</i>	Locuciones adjetivales: <i>de maravilla, de mil amores, de pelo, de mala suerte</i>
Verbos: <i>irritar, fastidiar, joder, pillar, alucinar, calentarse, asarse, encantarse, odiar</i>	Locuciones verbales: <i>valer un ojo de la cara, sudar la gota gorda, prometer el cielo, reír a carcajadas, llover a cántaros, estar en la luna, pasarlo bacano, importar un pepino</i>
Adverbios: <i>eternamente, completamente, totalmente, horrorosamente, claro, perfectamente, espectacularmente</i>	Locuciones adverbiales: <i>con ganas, en blanco, en público, en voz alta, en un segundo, en un momento, de cerca, por las nubes, de pepe, en blanco, de leche</i>

Tabla 1. Recursos léxicos: unidades simples y unidades compuestas

La mayoría de los enunciados expresados por los jóvenes cartageneros dentro de sus conversaciones, están acompañados de diferentes palabras intensificadoras; estas ingeniosas creaciones léxicas, demuestran que los hablantes constantemente juegan con las estructuras de la lengua según sus necesidades comunicativas y sociales. En el léxico juvenil cartagenero “se produce no solo una 'relexicalización', sino también una 'sobrelexicalización', estos conceptos claves propuestos por Halliday (1978), evidencian las características lingüísticas de esta

comunidad lingüística en la que los términos y significados están sujetos a las intenciones que surjan durante la interacción.

Cuando analizamos este discurso oral coloquial, uno de los aspectos más destacados es el léxico; su protagonismo está respaldado por las diversas creaciones lingüísticas que se presentan a lo largo de la interacción; los jóvenes tienen la capacidad de construir nuevos lexemas o significados que le permitan comunicarse de manera pertinente.

Otro aspecto que es importante resaltar, son los valores intensificadores que pueden llegar a tener las nuevas palabras o aquellas que son relexicalizadas. En una conversación coloquial, los diferentes recursos léxicos no son suficientes para intensificar; aunque anteriormente mencionaba el valor intensificador que poseen en sí mismos algunos de los recursos léxicos, para los jóvenes el proceso de intensificación se produce siempre utilizando los recursos fónicos. Esto quiere decir que intensificar en cualquier nivel lingüístico requiere de la presencia obligatoria de intensificadores fónicos.

Para ejemplificar, es necesario hacer alusión a una de las principales características discursivas del hombre costeño: el uso de palabras de “grosso calibre” (Escamilla, 1998) utilizadas en las conversaciones coloquiales. Una de las características léxicas en el lenguaje juvenil, es el uso desbordado de palabras soeces. Estas palabras, en la mayoría de los casos, funcionan como intensificadores; sin embargo, ocurre algo particular e interesante: este léxico cobra mayor significado cuando aparece con otros intensificadores; esto quiere decir que los mecanismos que la lengua ofrece para reforzar una palabra o enunciado deben estar acompañados de otros recursos con el mismo valor intensificador.

Si analizamos la palabra “tabluo” dentro de una interacción coloquial, podríamos decir que es un sinónimo de “grande”, aunque con una mayor carga semántica. Aunque su valor intensificador es mucho mayor que otras palabras que se encuentran en su mismo campo semántico, su fuerza ilocutiva no es la misma sino se utiliza, por ejemplo, con una pronunciación enfática.

5.3.3 Recursos sintácticos

Durante la conversación coloquial, los interlocutores pretenden lograr sus objetivos comunicativos sin importar las normas gramaticales que puedan infringir. Diversas estructuras lingüísticas, dentro del marco de las conversaciones, suelen ser incorrectas o no apropiadas; sin embargo, lo importante para los hablantes es mantener la atención de su destinatario, para tener influencias sobre él. En este caso, se valen de variados recursos sintácticos intensificadores que hacen de sus emisiones, enunciados con elevados valores expresivos y semánticos.

5.3.3.1 Modificadores de las categorías gramaticales nucleares

Para enfatizar lo dicho, el hablante tiende a sustituir los cuantificadores muy/mucho, por otras expresiones de cantidad que son más expresivas y más exageradas. El modificador “se convierte en el término nuclear de la construcción, determinado por un sintagma prepositivo que puede estar formado por un sustantivo, un adjetivo o un adverbio.” (Herrero, 1991, p. 56)

- Sustantivos: *cantidad de problemas, cantidad de gente, un mundo de dinero, pedazo de hombre, noticia bomba, empila mujeres.*
- Adjetivos: *bacana fiesta, toda contenta, un mentiroso total, tanto cuento, soy todo oídos*
- Adverbios: *bien fastidiado, enormemente gordo, totalmente tonto, jodidamente bonito, condenadamente linda, nada bueno*⁷

En este tipo de unidades intensificadoras, también es necesaria la presencia de distintos modificadores. Albelda (2005) afirma:

Los intensificadores equivalen, en general, a las estructuras *muy* + adjetivo/ adverbio y *mucho*+sustantivo, en tanto que la función por excelencia de los modificadores es la que prestan los adjetivos y los adverbios. Así, por ejemplo, el contenido semántico de un verbo se intensifica a través de sus complementos habituales, objeto directo, etc. (p.92)

Es importante mencionar que los sustantivos son intensificados mediante los adjetivos (calificativos y numerales) y la intensificación de los adjetivos y adverbios se realiza mediante otros adverbios. Existen casos en los que los modificadores también están acompañados de otros modificadores (Albelda, 2005). Estas elecciones están sujetas a la situación y necesidad comunicativa en la que están inmersos los interlocutores.

Aunque gramaticalmente se establezcan reglas que rigen el uso del lenguaje, es en el marco situacional donde se producen variadas creaciones lingüísticas. Ciertamente, uno de los aspectos que favorece el uso creativo de las estructuras modificadoras en la conversación coloquial es, primeramente, el grado de espontaneidad de las mismas y, la capacidad creativa que tienen los jóvenes cartageneros ante los diferentes usos lingüísticos.

Uno de los factores que rige la conversación coloquial de los jóvenes cartageneros, es la llamada “ley del mínimo esfuerzo”⁸. En este tipo de conversaciones, los interlocutores están

⁷ Algunos ejemplos son tomados de la tesis doctoral “la intensificación en el español coloquial” de María Albelda.

⁸ - ⁴ Términos utilizado por César Hernández Alonso en su estudio “El lenguaje coloquial juvenil”

interesados en lograr la comunicación de manera rápida y espontánea; este registro permite a los jóvenes manifestar sus ideas y emociones sin tener una guía rigurosa sobre los usos lingüísticos. Por esta razón, se produce una “economía lingüística”⁹ que se evidencia comúnmente en las frases como “ve al grano” o “no des tanta vuelta”. Dicha economía, que rige aspectos semánticos del lenguaje, también se emplea en las construcciones sintácticas.

5.3.3.2 Repeticiones

Otro de los recursos léxicos utilizado en las conversaciones coloquiales son las repeticiones, este mecanismo se define como “la repetición de una palabra como mecanismo para obtener un valor de intensificación o de cuantificación sobre una propiedad, una acción o un objeto” (Suñer & Roca, 1997-98, p.47). Cuando los interlocutores repiten ciertas palabras (pertenecientes a cualquier categoría gramática), desean enfatizar el sentido que esta emite. Cabe resaltar que este tipo de repetición no debe confundirse con los alargamientos vocálicos y consonánticos. Según los autores citados anteriormente, los requisitos para que se produzca una repetición semántica son los siguientes:

- La unidad que se repite no es una raíz ni una parte de una raíz, es una unidad simple, solo puede poseer morfemas flexivos.
- Solo se duplica una sola palabra, nunca un sintagma u oración.
- Solo se puede reduplicar la palabra una sola vez.
- La reduplicación no conlleva cambios semánticos o de la categoría de la palabra.
- Solo se añade el valor semántico de la intensificación o cuantificación.
- No debe haber ningún elemento entre las dos palabras repetidas.
- No puede haber ninguna pausa entre ambas palabras.

7. Termino de André Martinet.

Estas reglas, funcionan como la base para entender la naturaleza de las repeticiones; sin embargo, durante el intercambio comunicativo no siempre se cumplen¹⁰. Dichas objeciones, por cuestiones de limitación, no serán analizadas en esta investigación.

5.3.3.3 Estructuras sintácticas intensificadoras en sí mismas

Existen estructuras que en sí mismas contienen un valor intensificador. Entre los más frecuentes son:

Hasta/incluso/aun/ni/ni siquiera: *Le encanta la carne hasta cruda; Aprobó el exámen y ni siquiera estudiaba; Come todo tipo de hierbas, incluso las que no conoce.*

Desde...hasta: *Me llamó desde tonta hasta puta.*

Además/encima/es más: *Es muy guapo y además inteligente*

Art.+ sustantivo + que: *Las noches que pasaba con el tío*

(Prep.) + lo + (de) + adjetivo/adverbio + que: *lo guapo que es, con lo simpático que es, lo de bien que nos llevamos*

Artículo + de + sust.: *la de gente que hay.*

Un/una + sustantivo: *ser un burro, un tonto, un estúpido, una gallina*

Verbo + de + sust.: *Va de cachete;*

Verbo + que + verbo: *Mira que te mira; habla que habla*

Estar para + infinitivo/estar que + verbo: *está que te cagas, está para comérselo*

No...sino: *no es guapa, sino guapísima*

Pero que mucho/a/os/as + sustantivo: *tengo pero que muchas ganas de salir de fiesta*

No dejar de/no parar de: *no deja de molestar, no para de gritarme*

Esto sí que es...: *esto sí que es una sorpresa, esto sí que es un hombre*

Que+ cule+adjetivo.... *Que cule bobo*

Otros recursos sintácticos que sirven para intensificar se destacan:

- Las estructuras comparativas: *Es más duro que el popo de robocó; Tengo más filo que cuchillo de carnicero;*
- Estructuras comparativas suspendidas: *Vino más gente...; Estoy más cansada...;*
- Enunciados exclamativos: *¡vaya que sí! ¡Nojoda! ¡Bárbaro!*
- Estructuras consecutivas: *Ha pasado tanto tiempo que no sé por dónde empezar; Está tan emocionado que se habla solo.*

¹⁰ Ver Albelda (2005), especialmente el capítulo 4, para un análisis más exhaustivo acerca de los requisitos lingüísticos para que se produzca una repetición.

5.3.4 Recursos semánticos (ejemplos)

La intensificación semántica significa sustitución de una palabra por otra con un significado similar, unas veces más específico otras menos pero siempre más expresiva (Albelda 2005) Entre los principales recursos semánticos encontramos:

5.3.4.1 Ironía

Según el Diccionario de uso, la ironía es una “figura retórica consistente en dar alguien a entender lo contrario de lo que dice o piensa”¹¹. Mediante la ironía, el hablante implícitamente reacciona a la situación o da a entender su opinión del tema que se está tratando en la interacción.

5.3.4.2 Metáforas

Según Albelda (2008), “La intensificación favorece la creación de significados figurados y con mucha frecuencia el empleo de lo hiperbólico”. También afirma que, en este tipo de construcciones, el significado figurado no solo se basa en el sentido iliteral de la propia expresión sino también de la propia configuración gramatical. Algunos ejemplos:

-Este hecho nada, tirar la casa por la ventana, quedarse colgado, estar con las antenas paradas, ponerle los cachos, cortar las alas, echar una mano, caérsele la cara de vergüenza, dos dedos de frente, eres un loro, ojo de lince.

5.3.5 Recursos fónicos

Para explicar los recursos fónicos de intensificación, tendré en cuenta los presupuestos y planteamientos teóricos desarrollados por Antonio Hidalgo Navarro (1998, p. 35-57) en su

¹¹ SÁNCHEZ, A. (2001), *Gran diccionario de uso del español actual*, Madrid, SGEL.

texto “*Comentario fónico de texto coloquiales*, en el cual se plantean minuciosamente las características de este tipo de intensificadores¹². Si lugar a dudas, dentro de las conversaciones coloquiales la intensificación es posible en todos los niveles lingüísticos; sin embargo, los recursos fónicos permiten que los jóvenes cartageneros impriman una mayor fuerza a sus enunciados.

5.3.5.1 Alargamientos vocálicos

El uso de alargamientos vocálicos como mecanismo de intensificación, la mayoría de las veces es producto de las diversas intenciones comunicativas de los interlocutores. Hidalgo (1998) afirma que “en ocasiones se intensifica el valor modal particular del enunciado” (p.43).

Pueden ser:

-En enunciados imperativos (con sentido de insistencia en la orden):

A: iba BIEN LEJOOS marica↑(())

D: Eyy por ahí veo al harol en en un burra **TABLUAA**↑

-En enunciados interrogativos:

C: donde conseguiste la vaina esa↑ eso es lo que yo ando bucando§

D: § eyy

C: ¿Dónde lo **comprastee?** // → El coquito ese↑

-En enunciados asertivos afirmativos:

C: § le dobló el rin//

A: Erda ero el/ la otra vez **se cruzooo** un bien↑ (()) y el vale hacia y que

B: [es ese]

-En enunciados asertivos negativos:

B: jejej/ el casquete / jaja tú sabes el casquete

¹² Algunos procedimientos fueron tomados de Albelda (2005)

A: [oyee oye tu qué haces ahí/ que vah/ pa ve mi vaina que vas a desamar // busca pa arreglar esa vaina es lo que§

C: § vale mia↑ / **noo** ↑la mona

-En enunciados exclamativos:

A: ((llevaba)) hasta un punto y lo daño↓[lo empato con el que tenía /

C: donde conseguiste la vaina esa↑ eso es lo que yo ando buscando§

D: § ¡eyy!

5.3.5.2 Alargamientos consonánticos

La mayoría de los alargamientos consonánticos se producen en consonantes nasales. Al igual que los alargamientos consonánticos son utilizados para intensificar el valor modal del enunciado:

-En enunciados aseverativos:

A: bueno pero tambien / pa lo que salíamos nosotros / de la Concepción aa a San Fernando a la Consolata →§

B: §y antes que nos íbamos pa/ allá y que pa // la castellana // en bicicleta con Xavier íbamos todoh con ((todos)) §

A: § **mmmjuu**

B: ¿i te acuerdas i? Que íbamos ((shiuu)) // y yo partia las cuerdas na mas §

-En enunciados interrogativos:

A: 3-1NOJODA son los mejores///

B:hacía falta el Amaury/

A¿QUIÉNN hizo los goles!?

B:nojodaa es que el Amaury no podía llegar porque estaba un poco lesionado si vez§

A: §entro un compatriota miioo

-Intensificación de naturaleza cooperativa e interlocutora en donde existe un acuerdo entre

los interlocutores (intensificación del acuerdo)

D: § yo ando buscando estos coquitos vee /

C: muéstralo pa ve ↑

D: (())

C: **eyyy** en el colmenar Pri/

D: (()) el yeyer no sabía / ni cuales eran / eso esos §

5.3.5.3 Pronunciación marcada

Según Hidalgo (2005) “este mecanismo fundamental en las interacciones, se trata de la intensificación del valor modal del enunciado o la intensificación de todo el enunciado” (p. 51).

-En enunciados imperativos:

C: too lo quieres bucar ↑§

?: [§ vamoh pal colmenar VAMOS / vamos yo te acompaño vamoh ↑]

C: ahora y que/ se le mete un ((pinche)) en las nalgas ↑

D: [Yo sé en donde los venden] / (5’’)’)

-En enunciados asertivos afirmativos:

A: [Las electrónicas a veces/ las electrónicas se hacen solas // y a veces se hacen / cantando con unos cantante//

B: **BIEN BIEN BIEN BIEN**///}

A: has visto las electrónicas de esta // ¿! ¿! Como es que es !?/ de Rihana → ella sacó una electrónica ↑// pero con uno que sepa hacer electrónica

5.3.5.4 Pronunciación silabeada

C: § en el colmenar que §

D: § yo ando buscando estos coquitos vale /

C: muéstralo pa ve ↑

D: (())

C: **eyyy** en el **col-me-nar Priiii**/

5.3.5.5 Intensificación en la amplitud local

Este tipo de procedimiento se presenta cuando el énfasis afecta a todo el enunciado (Albelda, 2005).

A: va a hacerse y que un [trival aquí ve //] (5’’)’ compa yo creo que voy a lanzarme a presidente / voy a quitar todos lo celulares compa/ están hablando ↑compa suelte el teléfono

D: MIRA QUIEN HABLA ↑

5.3.5.6 Formas apelativas de llamar la atención

Según Hidalgo (2002), este tipo de fórmulas “intensifica la función fático-apelativa. Ocasionalmente, el hablante hace uso de diversas fórmulas interjectivas con las que pretende atraer la atención del oyente, reforzando así sus lazos de unión con este” (p.63)

012	A: eyy maneja asi ve §
013	C: § cule equilibrio marica →

032	A: [oyee oye tu que haces ahí/ que vah/ pa ve mi vaina que vas a desamar // busca pa arreglar esa vaina es lo que§
033	C: § vale mia ↑ / la mona
034	A: el mani ↓ el mani (())

5.3.5.7 Interrogativas exclamativas e interrogación retórica

Las curvas entonativas que se presentan en este tipo de expresiones no pertenecen a las categorías de los intensificadores, pero, dentro de algunos turnos cumplen esta función (Albelda,2005).

B: allá es como más importante el cálculo que el álgebra// digo yo ↑todo comienzan // por el cálculo
A: ¿i todo por cálculo to por cálculo cálculo i? ↑//
B: esa vaina es HIJUEPUTA↑ esos profesores allá
A: pesao pesao pesao (5''') Esa carrera debe ser pesá esa carrera// Ingenieria Industrial ↑ERDAA PAPA↑// yo creo que esas son las ingenierías más pesás↑que pueden haber/ bueno↓// la ingeniería Naval ¿hay gente? ¿iempila? ↑//

5.3.5.8 Entonación

Según Albelda (2002), la entonación “es un fenómeno prosódico que permite inferir los significados, intenciones, emociones y propósitos que no están explícitamente presentes en los enunciados de los hablantes.” (p. 133). Este tipo de recurso lingüístico es uno de los más usados por los jóvenes cartageneros. Este acompaña a la mayoría de los intensificadores y aun, es utilizado con palabras que no son intensificadoras. Veamos algunos ejemplos:

A: Una PELEA, por allá por la casa de mi abuela ↑pasaron como veinte policías ↑

B: NOJODA // (())

?: ya viste/ por eso es que yo no había dicho ná

A: pá allá atrás encontraron tres muertos ↑§

B: § ¿¡a lo SERIOO¡? ///

A: EYY EYY a ustedes no les han echado el cuento del Samuelito↑ que Se cayó del CAÑOO↑ (entre risas)/// EN UNA MOTO

B: jejejeje ese el pai jejejeje (()) /// (APLAUSOS) y que o si no ↑lo iba a montar en una moto de policía ↑

C: eso es mentira ↑

B: y los policías me correataron y me [hicieron un poco de tiros y los jabonice↑]

A: y el del tiburón en el caño QUEE↑

C: Elías ¿¡tú por qué eras tan mentiroso¡? (())

D: EL ME ESTÁ PREGUNTANDO↑

C: ¿es verda? ↑¿es verda?

CAPÍTULO III

6. DISEÑO METODOLÓGICO

El estudio de la intensificación en las conversaciones coloquiales requiere establecer con claridad los presupuestos metodológicos que orientan la selección e interpretación de los datos. Esto, porque a través de estos presupuestos es posible describir y explicar los recursos fónicos de intensificación presentes en las interacciones coloquiales de los jóvenes cartageneros.

Sobre la importancia del diseño metodológico, Martínez (1997) afirma:

La investigación implica un proceso mental en la realización de las operaciones preliminares, cuya extensión y naturaleza varían mucho con la naturaleza del objeto de investigación: acopio y selección de materiales, interpretación de los datos obtenidos, caracterización y valoración de los datos [...] p. 303.

Una buena propuesta metodológica garantiza la consecución de resultados favorables en el tratamiento de los datos y en la definición de la ruta de análisis a seguir para el estudio de los mismos.

6.1 Enfoque analítico

La presente investigación responde a los lineamientos teórico-metodológicos de la pragmalingüística, en cuanto se plantea estudiar la intención que, en contexto, adquieren los intensificadores fónicos en las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros. Este

enfoque permite una aproximación al significado y funcionamiento de las formas lingüísticas en diferentes situaciones comunicativas, donde priman los manejos reales de la lengua.

A través de las teorías pragmáticas, es posible analizar la relación de los elementos lingüísticos y extralingüísticos que determinan la producción e interpretación de significados. Esto quiere decir que estudiar los principios que regulan la interacción, implica entender el empleo de enunciados concretos por parte de un hablante concreto en una situación comunicativa concreta; de este modo es posible interpretar los propósitos comunicativos de los destinatarios (Escandell, 2006).

Los planteamientos metodológicos de la pragmática aportan diversas ventajas a los procesos de interpretación de los datos, permitiendo complementar y matizar los diferentes aspectos gramaticales. Dichos aspectos precisan la complejidad de las interacciones verbales desde el punto de vista gramatical y pragmático. Sobre la utilidad de un enfoque pragmático Escandell (2006) afirma: “efectivamente algunos fenómenos reciben una explicación más compleja si se adopta *también* un punto de vista pragmático” (P.25). Estos presupuestos teóricos proporcionan las categorías de análisis necesarias para un análisis práctico de los recursos fónicos de intensificación en las conversaciones coloquiales.

6.2 Sobre el objeto de estudio. Generalidades

El presente estudio está conformado por un corpus de conversaciones coloquiales juveniles, recolectadas en situaciones espontáneas de comunicación. Se recolectaron en total quince conversaciones, las cuales fueron inicialmente grabadas y luego transcritas, siguiendo las convenciones establecidas en la materia por el grupo de investigación Val. Es. Co. (Ver anexos).

La recolección de las conversaciones abarcó un período de cuatro meses, abril a julio de 2016. La duración de las mismas es variable, en función de su carácter espontáneo y las características de la situación de enunciación: conversaciones cara a cara, en presencia, con participación simultánea de los participantes.

El marco espacio-temporal de las mismas es igualmente variable, en la medida en que corresponden a conversaciones realizadas con diferentes propósitos, recogidas en diferentes momentos y lugares de la ciudad. Sobresalen, dada la familiaridad de los participantes, los encuentros en esquinas, andenes, terrazas y patios de diferentes barrios populares de la ciudad. La mayor parte de estos encuentros ocurrieron en horario nocturno, entre las 8:00 y 10:00 p.m., cuando los jóvenes, después de cumplir con sus deberes y actividades, se reúnen principalmente en la esquina para compartir experiencias y relatar acontecimientos del día. Lo anterior pone de presente el carácter dinámico y lúdico de los intercambios comunicativos.

Al tratarse de muestras recogidas en situaciones en las que se hace uso del habla coloquial, los temas de las mismas refieren asuntos de la cotidianidad de los jóvenes. Anécdotas, gustos, preferencias musicales, relaciones de parejas, deportes y discusiones sobre tópicos de la actualidad local, nacional e internacional, figuran entre los más recurrentes.

Las características sociolingüísticas de los interlocutores informan que las edades de estos jóvenes oscilan entre los 15 y 23 años. La mayoría de ellos son hombres, unidos por vínculos de amistad y familiar. La participación de las mujeres tiende a ser menor, en parte porque las muestras fueron recogidas en espacios socialmente asignados a los hombres, esto es, espacios abiertos como la esquina del barrio.

En cuanto a la ocupación de los participantes, la mayoría se desenvuelve como estudiantes de bachillerato. Algunos, una minoría, cursan carreras técnicas y universitarias en distintos centros de educación de la ciudad. También se cuentan en menor número empleados.

La residencia en barrios populares ubica al grupo de jóvenes en estrato 2, nivel social en el que se encuentra la mayoría de los habitantes de la ciudad, como lo informan las estadísticas del Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas (DANE)¹³.

A continuación, se presenta un cuadro que resume las principales características de las conversaciones del corpus:

Conversación #	Duración	Descripción de los participantes	Temas	Lugar
001	2 minutos	# de participantes: 3 Género: masculino Clave: A,B, C Edades: A(20) B(22) C(23) Nivel de estudio: educación superior	-Anécdota que vivieron durante sus prácticas de música. Recuerdan algunos momentos cuando salían en sus bicicletas.	Barrio San Fernando 7:00 pm
002	2 minutos 47''	# de participantes: 3 Género: masculino Clave: A,B, C, D Edades: A(20) B(19) C(17) D(19)	-Anécdota de uno de sus amigos mientras manejaba su bicicleta. -Portátiles -Piercing	Barrio la Candelaria (esquina) 9:30 pm
003	4 minutos 25''	# de participantes: 3 Género: masculino C (femenino) Edades: A(16) B(15) C (15) Nivel de estudio: básica	-Opinión sobre películas y música electrónica. -Fiestas	Barrio San José de los Campanos (parque) 10:30 pm

¹³ Según el último informe realizada por el DANE (2016), el 69% de las viviendas de la ciudad de Cartagena pertenecen a los estratos 1 y 2.

		secundaria.		
004	5 minutos 12”	# de participantes: 2 Género: masculino Edades: A(20) B(18) Nivel de estudio: universitarios	-Carreras universitarias	Barrio Bruselas, terrace de una casa. Hora: 7.30 pm
.005	7 minutos 1””	# de participantes: 4 Género: masculino (A-B) (C-D) femenino Edades: A(15) B(14) C(16) D(16) Nivel de estudio: Básica secundaria.	-Anécdota de uno de sus amigos con los policías. -Relaciones de pareja -Chistes	Barrio Fredonia (Esquina) Hora: 9:00 pm
006	9 minutos	# de participantes: 5 Género: masculino (A-B- C-D) (E) femenino Edades: A(18) B(20) C(14) D(19)E(22) Nivel de estudio: Básica secundaria -Estudios universitarios	- Conversación mientras jugaban cartas. -Riñas -Chistes	Calle 10 de Mayo. Barrio la Candelaria Hora: 9:00 pm
007	4 minutos 13””	# de participantes: 4 Género: masculino (A-B- C-D) Masculino Edades: A(15) B(17) C(17) D(14) Nivel de estudio: Básica secundaria	-Chistes -relaciones de pareja	Barrio las Margaritas . Hora: 6.30 pm
008	2 minutos	# de participantes: 2 Género: masculino (A-B) Edades: A(21) B(21) Nivel de estudio: Básica secundaria -Estudios universitarios	-opinión sobre el “peto”	Barrios las Margaritas Hora: 4:00 pm
009	8 minutos 6 “”	# de participantes: 6 Género: masculino (A-B- C-D-E-F) Nivel de estudio:	-Relaciones de pareja. - Diferentes Anécdotas	Barrio el porvenir Hora 6:pm

		-Básica secundaria -Estudios universitarios	-Opinión sobre juegos de mesa y videojuegos. (La mayoría de las noches se encuentran en un Café internet para competir en diferentes videojuegos, se quedan toda la noche en competencia.	
010	7 minutos 34''''	# de participantes: 2 Género: masculino (A-B) Masculino Edades: A (23) B (19) Nivel de estudio: Desconocido	-Futbol -Relaciones de parejas. -Fiestas y amistades	Barrio el Pozón Terraza de una casa Hora: 6:30 pm
011	2 minutos 4''''	# de participantes: 2 Género: masculino (A-B) Nivel de estudio: -Estudios universitarios.	-Descripción de un pueblo.	Barrio el Porvenir. Terraza de una casa Hora: 7:00 pm
012	21 minutos 57''''	# de participantes: 6 Género (A-B-C-D-E-F) Masculino Nivel de estudio: desconocido	-Relaciones de parejas. -Anécdotas -Chistes	Barrio el porvenir. Esquina -8:00 pm
013	9 minutos 08''''	# participantes: 4 Género: (A-B-C-D) Masculino. Nivel de estudios A-B-D(Básica secundaria) C(Estudios universitarios)	-Anécdotas -Chistes	Barrio Las Margaritas. Esquina. Hora: 7:30 Pm

Tabla 2. Características del corpus

6.3 Recolección de los datos.

Este tipo de conversaciones se caracteriza por su alto grado de espontaneidad, hecho que las hace significativas para el proceso de análisis; uno de los mayores intereses de un investigador es obtener muestras lo más reales posibles. Debido a la falta de planificación que caracteriza a este tipo de conversaciones, es necesario adquirir un corpus en el que se mantienen de manera natural las características lingüísticas.

Lo anterior implica que las grabaciones realizadas no fueron predeterminadas, sino que fueron tomadas mientras los jóvenes mantenían sus interacciones cotidianas. Durante las grabaciones, se obtuvo información lingüística y contextual que permitió analizar los productos lingüísticos, haciendo énfasis en cada uno de los aspectos que influyen en sus significados e intenciones.

Como se mencionó anteriormente, para el buen resultado de las investigaciones lingüísticas, se requiere de un corpus sin filtros; por esta razón, el tema ético fue manejado de manera singular. Cuando seguimos determinadas pautas metodológicas, es común leer acerca de la ética del investigador, se recomienda obtener el permiso de las personas que participan en los diferentes discursos antes de recolectar los datos; sin embargo, en este caso el permiso se obtuvo después. Una vez culminada la grabación, se explicó a los jóvenes los propósitos de las mismas y estos decidían si estaban de acuerdo o no con su utilización.

En las grabaciones aceptadas, se asegura el anonimato de los participantes; en algunos casos, durante la interacción se mencionaban nombres o lugares; estos fueron reemplazados para evitar dificultades posteriores. La recolección de los datos se realizó a través de grabadora y teléfono móvil, los datos registrados en estos artefactos fueron traspasados a una memoria

USB. Por su parte, las grabaciones cuyos participantes no permitieron la reproducción, fueron eliminadas de inmediato en presencia de los jóvenes.

Todas las grabaciones oscilan entre tres y doce minutos. Las variaciones en cuanto al tiempo, indican la espontaneidad de las mismas, ya que no se establecía un inicio y mucho menos un final para la conversación.

Terminado el proceso de grabación, se seleccionaron aquellas grabaciones que registraron con mayor claridad las conversaciones. Aunque en ocasiones, la existencia de solapamientos impide que se entienda el diálogo, no es un factor influyente en la selección de las conversaciones debido, a que esta característica, es típica de las conversaciones coloquiales. Cuando aludo a factores que impidieron la transcripción de una grabación, hago referencia a factores como: interrupciones extensas, música con volumen alto, ruidos repentinos, etc.

Después de culminar cada grabación, los datos más significativos fueron transcritos en las fichas de archivos propuestas por Casamiglia & Tusón (1999). Dicha ficha, aportó información relevante para el proceso de interpretación de los datos. A continuación, se presenta el ejemplo de la ficha:

1. Título y número (código de identificación):
2. Fecha de grabación:
3. Técnica: grabación auditiva/ audiovisual (Características técnicas del aparato utilizado)
4. Transcripción: si/no – Total/ parcial
5. Origen del documento (ámbito social): salud pública/ familia/ escuela/ medios de comunicación/... (especificar en cada caso)

6. Recolector (persona/s del equipo responsable/s de la grabación):
 7. Género: conversación/ debate/ entrevista/ tertulia/...
 8. Breve descripción de la situación: participantes, localización, tema, finalidades...
 9. Interés para el análisis
- Otras observaciones.

6.4 Tratamiento y análisis de los datos.

“Recursos fónicos de intensificación en la conversación coloquial de los jóvenes cartageneros” es una investigación de tipo cualitativo-cuantitativo. A través del análisis cualitativo es posible identificar variables lingüísticas, variables extralingüísticas y la identificación de los diferentes contextos en los que se producen las conversaciones coloquiales. Teniendo en cuenta este análisis, no solo es posible precisar determinados usos lingüísticos, sino los propósitos e intenciones con los que son utilizados.

Otro aspecto importante es el análisis de los contenidos significativo de las expresiones. Estos, en su mayoría, no se encuentran en el significado literal de las expresiones. Escandell (2006) afirma que dependen de los datos que aporta la situación comunicativa, de este modo resalta dos hechos fundamentales:

- I) Hay una parte del significado que logramos comunicar que no es reducible al modelo de un código que empareja convencionalmente significados y significantes.
- II) Para caracterizar adecuadamente dicho significado hay que tomar en consideración los factores que configuran la situación de las frases emitidas. (P.24)

Por su parte, el análisis cuantitativo permite dar cuenta de la cuantificación de los datos, en este caso, los recursos fónicos de intensificación (Silva-Corvalán, 2001). Aplicando los diferentes procedimientos estadísticos, se facilitan aspectos como: interpretaciones, porcentajes, graficas, cantidad de intensificadores fónicos según su categoría, turnos, etc.

Goffman (1971) plantea que la conversación cotidiana requiere un doble nivel de análisis; por un lado, un análisis sistémico que atienda la organización y la gestión de los turnos y; por otro, un análisis que se ocupe de los ritos de la interacción, reflejo de las relaciones sociales. En consecuencia, el análisis conversacional de cuenta de la estructura y sentido de las conversaciones.

De este modo, se posibilita un análisis en el que las formas están totalmente interrelacionadas con los contenidos. El sentido de una conversación coloquial indudablemente está relacionado con los propósitos comunicativos de los interlocutores; sin embargo, también está precedida por la intención de mantener la imagen social, hecho que pone de manifiesto la dimensión social de las conversaciones.

Por otro lado, cabe resaltar que luego del proceso de transcripción de las conversaciones mediante un artefacto tecnológico, fue posible obtener la frecuencia de algunos intensificadores fónicos. Otros, se clasificaron de forma manual; estas clasificaciones corresponden a los siguientes recursos fónicos: relajación articulatoria, relajación de sonidos específicos, alargamientos vocálicos; alargamientos consonánticos, pronunciación marcada y entonación.

Por último, es importante mencionar que cada uno de estos recursos de intensificación aparecen combinados o superpuestos en todos los niveles lingüísticos. Por esta razón, se

analizaron siguiendo el orden y la secuencia en los enunciados imperativos, interrogativos, exclamativos y aseverativos. Además, se tuvo en cuenta las funciones de este tipo de intensificadores en relación con los aspectos comunicativos y su significado social.

IV CAPÍTULO

7. ANÁLISIS DE LOS RECURSOS FÓNICOS DE INTENSIFICACIÓN EN LAS CONVERSAIONES COLOQUIALES DE LOS JÓVENES CARTAGENEROS.

7.1 Recursos fónicos como estrategia lingüística para la “sobreintensificación¹⁴”

En el discurso, los recursos de intensificación funcionan como unidades lingüístico-pragmáticas que tienen como finalidad realzar el valor de los enunciados. Según Briz (1998), intensificar supone “hacer que una cosa adquiriera mayor intensidad, en sentido figurado, vehemencia, a través del énfasis o fuerza de la expresión, de la entonación o de los gestos” (p. 113). En ese sentido, para un hablante, intensificar a través de cualquier nivel lingüístico, es el vehículo perfecto para enfatizar sus expresiones y, más aún, sus intenciones y propósitos comunicativos.”

Analizar los intensificadores en la conversación coloquial, no supone simplemente una mirada a las características semánticas de los mismos; sin duda alguna, los contenidos proporcionales de los enunciados resultan significativos a la hora de identificar las características gramaticales. Sin embargo, dentro de este tipo de interacciones, es necesario un acercamiento pragmático a estas categorías lingüísticas.

Por tanto, es importante tener en cuenta que para los jóvenes cartageneros existe la necesidad de reforzar su punto de vista frente a los demás interlocutores, los roles y posiciones que asumen durante la conversación están fielmente marcadas por diferentes y

¹⁴ El término “Sobreintensificación” al igual que la categoría “Intensificación híbrida” hacen referencia a la función que cumplen los intensificadores fónicos en la conversación coloquial. Este tipo de recursos refuerzan la carga semántica de los diferentes intensificadores presentes en estas interacciones.

estratégicos recursos de intensificación. Además, desde el ámbito dialógico, mantienen el acuerdo o desacuerdo (Briz, 1998).

Dentro del marco conversacional juvenil, se aprecia una necesidad lingüístico-discursiva que evidencia el carácter dinámico de los intensificadores. Si bien, cada intensificador utilizado por los jóvenes tiene una carga semántica que le permite a los hablantes suplir sus necesidades comunicativas; sin embargo, en algunos casos, los procesos de cuantificación, gradación y superlación (Albelda, 2005) no son suficientes para lograr sus propósitos comunicativos. Veamos un ejemplo en el siguiente fragmento de una conversación:

04	B: ahh bueno/ pa donde vamoh///
05	A: Pa allá pa (())
06	B: ahh bueno↓
07	C: a verloh una película que se llama/ “amigos /música y fiesta” YESTA ↑ CULE película bien ya te dije ↑ MEZCLAN el sexo/ mezclan la droga ↑ §
08	B: § Wao
09	C: MEZCLA LA FIESTA /mezclan los amigos↑ mezclan ee la música electrónica↑ la más pegá ↑ YESDA / QUE CULE ↑/ erda si lo buscas por ahí / erdaa peli peli / es bien bacana
010	A: pero estan / la encuentro asi solamente→§
011	B: y van a darlo / y van a comenzáá a ponerlo en el cine y que en diciembre // apenas ↓[el año que viene]//

En esta conversación, protagonizada por tres jóvenes, se comentan algunas características de la película “de moda”. Si nos detenemos por un momento a analizar esta

conversación coloquial en la que el interlocutor C expresa su opinión sobre una película, podríamos ver que los juicios de valor están contruidos y son emitidos a través de variadas formulas intensificadoras.

Dichas construcciones lingüísticas, no son utilizadas simplemente para elogiar una película; la mayoría de las veces se intensifica con la intención de imponer una opinión o una decisión. Los enunciados intensificados tienen una carga semántica mayor que los demás; ya que, en todo tipo de situación, influyen en la actitud del destinatario frente al tema que se está tratando.

Desde el punto de vista gramatical, estos intensificadores pueden categorizarse de la siguiente manera:

Intensificador	Nivel lingüístico	Significado
YESTA- YESDA	Léxico	Admiración ante algún suceso grande o importante.
Bien ya te dije	Léxico	Es tan bueno que no hay palabras para explicarlo.
Bien bacana	Sintáctico	Algo chévere, divertido
CULE	Léxico	Exageración.

TABLA 3. Caracterización de los intensificadores

Como vemos, cada uno de estos intensificadores en sí mismos tienen una carga semántica fuerte dentro del habla coloquial juvenil, tanto es así que “CULE” y “YESDA” se ubican dentro de las creaciones léxicas juveniles. Aunque los enunciados son enfatizados a través de estas fórmulas intensificadoras, para los hablantes es necesario utilizar estas expresiones utilizando los recursos pertinentes: los fónicos.

El interlocutor C utiliza dos turnos para expresar su opinión acerca de la película, en (07) no es suficiente la carga semántica de “CULE” es necesario que esté acompañado de “YESDA”. Además, en un mismo turno utiliza “bien ya te dije” con una pronunciación ascendente; una vez más el adjetivo “bien” no es suficiente para expresar atributos de valor.

Al escuchar la expresión de asombro (08) toma el turno (09) y una vez más utiliza varios intensificadores en un mismo enunciado, discursivamente es la oportunidad de convencer a sus interlocutores acerca de la calidad de la película. Como se mencionó anteriormente, aparecen como sobreintensificadores cuatro recursos fónicos: pronunciación enfática, alargamiento vocálico, repeticiones y entonación ascendente.

En otra conversación, es posible analizar el mismo fenómeno, ya que en un mismo enunciado el interlocutor utiliza más de tres intensificadores, dos de los términos son re-intensificados desde el punto de vista gramatical y discursivo. Veamos:

002	B: yo voy a ve'ahora puro número ↑/// nojoda el viernes cule parcial HIJUEPUTA
003	De cálculo// doh hojah dee / ¿sabes las cuadrículadas? §
004	A: §mmju
005	B: las que son verdecitas→ (()) doh hojh de esas / llenas de los doh laos
006	A: ¿de los dos laos?
007	B: de los doh laos/ MARICA ↑ que cule parcial tan hijuepueta que puso ese profesor ↑ (entre risas)//

Al ser el tema central, la complejidad de ciertas carreras universitarias, los interlocutores reafirman este hecho haciendo alusión a la complejidad de las asignaturas. Un parcial, es el ejemplo exacto para evidenciar sus afirmaciones. En (02), existe una transición

semántica en cuento al uso de los intensificadores: empieza con la expresión “nojoda”, que en este caso funciona como una exclamación; luego utiliza el “cule” y, por último, describe con exactitud el examen, expresando “parcial HIJUEPUTA”. Como vemos, el interlocutor hace uso de la pronunciación enfática, la palabra de “grueso calibre” no fue suficiente para lograr su propósito comunicativo.

Como vemos, una vez más en (07), logra captar la atención de su interlocutor para expresar por segunda vez su opinión sobre el parcial. Esta vez, dos intensificadores, previamente utilizados, aparecen con otros lexemas: que cule- tan hijueputa. En ese sentido, es interesante analizar cómo para los jóvenes aun las palabras obscenas deben realizar una intensificación híbrida en los enunciados y turnos necesarios.

Para esto, los interlocutores hacen uso de un mismo intensificador con nuevas estructuras lingüísticas sin evitar el uso de los recursos fónicos. Este tipo de estructuras creativas, aparecen de manera progresiva, pues hasta que los interlocutores no cumplen sus propósitos comunicativos, estas fórmulas intensificadoras caracterizadas por su sobreintensificación, no dejan de funcionar como el recurso lingüístico mayormente utilizado.

Observemos el ejemplo:

01	A: que cule cruel (())
02	B: ¿Quién? →
03	A: Aroldo ((mil)) se pone con las patinas de ((Eloy)) hace y que croc / en la bicicleta del eloi / la estrella toa ↑// entonces el Jhony es que CULE basto ↑el Jhony que CULE BASTO §
04	C: § le dobló el riin//
05	A: Erdaa ero el/ la otra vez se cruzo un bien↑ (()) y el vale hacia y que

06	B: [es ese]
07	C: (()) se la metia contra la pare y erda ↑ese ((pinto)) que vale
08	A: salta EMPILA / loco
09	C: que cule ↑ golpe que se mamo/ que veve no fue más al bate§
010	A: oye pero el vale sabe / ey ey (()) §
011	C: § ((si el vale))/
012	A: eyy maneja asi ve §
013	C: § cule equilibrio marica →
014	A: ERDA llegaba bien lejos ↑asi ve // daa sin da pedal
015	C: la llevaba bien lejos →
016	A: iba BIEN LEJOOS marica↑(())
017	D: Eyy por ahí veo al harol es en un burra TABLUA
018	?: (())
019	D: jejeje nada / idiota bien ↑ maluco
020	A: jejeje §
021	D: § erda y que se le daño↑ y que el portátil ↑//§
022	A: § ((iraa))
023	D: el pin de carga / §
024	A: § ajamm // y que el cargador →
025	C: vive es dañando ↑ cargador que le traje
026	A: YERDAA ↑

El interlocutor A inicia la conversación emitiendo un juicio de valor sobre alguna actitud de su amigo; no hubo necesidad de iniciar justificando su opinión, le interesa captar la

atención de los demás interlocutores y mantener el tópico de la conversación. Para esto, inicia con una fórmula intensificadora: que+ intensificador léxico+ adjetivo. Como mencioné anteriormente, el intensificador “cule” es un lexema muy común dentro de las interacciones juveniles, sin embargo; cuando se utiliza la conjunción ‘que’ y el adjetivo ‘cruel’ el enunciado afirmativo porta una mayor carga de significado.

Cuando la atención de uno de sus destinatarios (02), utiliza su turno para explicar por quién y por qué trae alusión al comentario y, al mismo tiempo, describe a otro de sus amigos; esta vez, utiliza repetidamente la misma fórmula intensificadora, cambiando solo el adjetivo (cruel). Además, en ambas ocasiones, utiliza la pronunciación enfática y la entonación ascendente. En (08), utiliza los mismos recursos fónicos, pero con otro intensificador léxico.

Cuando ha logrado su propósito, utiliza otros intensificadores con menor carga semántica para expresar acuerdo; podemos notar, que también utiliza la pronunciación enfática y alargamiento vocálico. Por su parte, (D) de inmediato toma el turno y se dirige a sus destinatarios y también comparte un hecho con el intensificador “tabluo” enfatizado. De repente un interlocutor desconocido lanza un enunciado (con dificultad para transcribir) y (D) intenta ofenderlo utilizando la siguiente fórmula: adjetivo+ intensificador+ adjetivo, en este caso solo el intensificador está acompañado por una entonación ascendente y alargamiento vocálico.

La siguiente gráfica, muestra el porcentaje de los intensificadores que estuvieron acompañados de recursos fónicos de intensificación. Cabe resaltar, que en algunas conversaciones estos recursos tenían la función de enfatizar diferentes expresiones.



FIGURA 1: Total de intensificadores re-intensificados utilizados por los jóvenes cartageneros.

En la gráfica anterior se evidencian las categorías lingüísticas en que se encuentran los intensificadores que sufrieron una sobreintensificación a través de los recursos fónicos. En primer lugar, se encuentran los recursos léxicos, este hecho refleja las creaciones y variaciones lingüísticas que surgen en los intercambios comunicativos. Los jóvenes cartageneros se caracterizan por su creatividad para utilizar el lenguaje, constantemente crean nuevas estructuras y construyen nuevos significados para dar sentido a sus expresiones dentro de la conversación.

Como se mencionó anteriormente, la mayoría de estos intensificadores se caracterizan por una carga semántica fuerte para los jóvenes cartageneros; sin embargo, los procesos de énfasis se ven afectados por los recursos fónicos. Estos, además de ser los más utilizados, aparecen en un 53.9 % acompañados de recursos fónicos.

En segundo lugar, se encuentran los recursos sintácticos; este tipo de estructuras lingüísticas tienen lugar en un hecho específico de la conversación: son producto de la “insuficiencia” intensificadora de los recursos léxicos. En el desarrollo de las interacciones, la

mayoría de los lexemas toman un mayor énfasis cuando aparecen variadas estructuras sintácticas. Como vemos, un gran porcentaje también están acompañadas de recursos fónicos.

En la gráfica de los intensificadores más utilizados, esta categoría también se encuentra en segundo lugar, caracterizada por la cercanía que mantiene con los recursos léxicos. Veamos:



FIGURA 2. Total de intensificadores hallados en las conversaciones coloquiales de los jóvenes cartageneros.

Una vez más, podemos afirmar la relación que existe entre estos dos niveles lingüísticos; el uso de intensificadores en estos niveles, se evidencia en la progresión semántica a la que se hizo alusión.

7.2 Los recursos fónicos como elección lingüística-discursiva para mantener los turnos conversacionales.

En el desarrollo de las conversaciones coloquiales, es común que exista una variedad de temas. Los jóvenes son expertos en realizar cambios constantes en cuanto a la elección de los tópicos que van a desarrollar durante su encuentro comunicativo; al ser una conversación caracterizada por su espontaneidad, cualquier tema puede constituirse en el centro de la conversación.

Al no existir una planificación previa, los interlocutores utilizan diferentes estrategias lingüística-discursivas para la elección de temas. Estos, en su mayoría, están acompañados de juicios de valor que evidencian la posición de los participantes frente al tema. Aunque la mayoría de los interlocutores comparten ciertos roles sociales, cada uno desea exponer y mantener un tema mediante el cual pueda evidenciar su opinión. Hasta no cumplir sus propósitos comunicativos referentes al tópico, no deja de hacer alusión a éste.

Para esto, una de sus elecciones lingüísticas son precisamente los intensificadores en todos los niveles de la lengua. Cada uno de ellos, son utilizados para emitir juicios de valor sobre ciertas ideas u opiniones. Su principal intención es lograr que su postura sea aceptada por sus destinatarios. Por su parte, los recursos fónicos de intensificación también son utilizados para mantener los turnos y así, los tópicos. Cuando los interlocutores utilizan estos recursos existen pocos solapamientos; esto les permite a los interlocutores aprovechar turnos con mayor extensión. Veamos la siguiente conversación:

021	B: AJÁ SI ↑ porque el álgebra apoya al 'calculo ↑tú utilizas problemas del álgebra pa'l cálculo ///
022	A: bueno igual ↓ese es su de pronto su metodología // y ya ↓
023	B: ujumm
024	A: y les funciona porque les vas bien al estudiante /
025	B: SIII ///
026	A: si los han llevado asi y son la mejor universidad privada aquí en Cartagena (5")
027	B: esa vaina es HIJUEPUTA ↑ esos profesores allá
028	A: pesao pesao pesao (5""") Esa carrera debe ser pesá esa carrera// Ingeniería Industrial ↑ERDAA PAPA↑// yo creo que esas son las ingenierías más pesás↑que pueden haber/ bueno↓// la ingeniería Naval ¿hay gente? ¿¡empila! ? ↑///
029	B: Bastante marica//
030	A: esa carreras es MÁS PESÁ TODAVIA // yo/ yo cuando estaba en la base había una teniente // estudio Ingeniería Naval pero creo que fue en creo pero no me acuerdo si fue en que universidad me dijo pero esa se graduó de ingeniera

	naval↑y entro a la armada como ingeniera naval/// ella me dice que esa carrera veve PESÁ PESÁ PESÁ es carrera PESÁ ↑ella todoh los semestres estaba apurá ↑y ella era la mejor del salón
031	A: [nojoñe]
032	B: y estaba apurá /// una teniente marica ↑/// ahora t la ves de teniente haciendo armamentos y vainas // por aquí debe haber una foto de ella en Instragam
033	A: peroo / y allá les pagan como ingenieros o como §
034	B: § como MILITAR
035	A: como militar ↓ ///
036	B: esa es la única ↑ desventaja / esa ↑ que te pagan como militar no como (5''')
037	A: o sea, es una desventaja que al final termina siendo una ventaja→// porque toda la vaina ↑ §
038	B: § tienes todos tus beneficios ahí ↑tienes muchos beneficios ahí peroo ↑ te van a pagar
039	A: [al principio tú vas a tener como que/// erda me están pagando CULE Poquito ↑por este trabajo vale↑
040	B: cierto/ ciertoo ↑ ASI ES / (5'') voy a buscar aquí

Esta conversación tiene como tópico principal la descripción de la exigencia académica de cierta universidad en la ciudad de Cartagena, una de las mejores formas de probar tal afirmación es a través de las experiencias de personas que han estudiado allí. Este ejemplo permite que los tópicos vayan cambiando, pero siempre guardando sus relaciones. Cuando A realiza una descripción de una carrera universitaria, lo hace mediante recursos intensificadores, pero todos ellos están acompañados por recursos fónicos, esto le permite al interlocutor mantener el tópico hasta convencer a B de la veracidad de sus opiniones. A través de este tipo de intensificadores, el interlocutor A mantiene la secuencia tópica, discursivamente tiene el dominio de la conversación. En ese sentido, B solo se limita a expresar sus ideas teniendo en cuenta lo expresado por A.

De igual manera sucede en la siguiente conversación:

A: NOJODA y ¿por qué no me llevaste?
B: ayyy mi hermano si te vi en la esquina íbamos// tres y eso es sobrecupo compa ECHE//
A: no mi hermano pero de todas maneras cuando sea así llámame pa yo estar pendiente porque si no//
B: eche ↑ mi hermano veve si son dos leas pa tres manes //no aguanta mi hermano a la próxima vamos tres con tres o dejamos de una al tontin §
A: §a no el tontin que se quede que monda
B: a que yo soy de carton
A: Eyyy QUEE MONDAA ↑ a se va a quedar el pelao amaury si el pelao es del BORO de nosotros↑
B: a bueno ya entonces tienen que buscar como a cuatro que a MI me van a sacar que↑
A: bueno ya ↓ vamos a organizar ///
B: eyyy ¿!cuando tienen partido otra vez en playas blancas¿?
B: NOJODA este fin de semana el fin de semana que paso ganamos 3-1 compa§
A: §3-1 nojodaa ↑ son los mejores //
B: hacía falta el amaury /
A: ¿ QUIÉNN hizo los golees!?
B: nojoda es que el amaury no podía llegar porque estaba un poco lesionado ¿¿si vez!?
A: eee entro un compatriota miooo
B: UY MARIcA mis respetoos // BÁRBARO ↑
A: siii el vale juega bien
B: juega bien
A: si si si no que a veces se CAGA /
B: si

En esta conversación, a través de los recursos fónicos se mantienen los turnos conversacionales en los que expresan. Cada turno es una posibilidad para imponer su opinión sobre la organización de una fiesta. Por su parte, A expresa su inconformidad al escuchar que uno de sus amigos no irá a la fiesta. En solo un turno, logra que su destinatario cambie de opinión. Al utilizar intensificadores acompañados de recursos fónicos, no solo existe un dominio en cuanto al discurso, sino que también estructura aspectos sociales. En ese sentido, el mantenimiento de los tópicos conversacionales y el direccionamiento de la conversación, son

aspectos que producen cambios significativos en las diversas relaciones sociales en las que están inmersos los participantes.

CONCLUSIONES

A partir de la anterior investigación, resulta importante a manera de conclusión, exponer los aspectos más relevantes del análisis. Estos, son de gran utilidad para investigaciones posteriores y, para ampliar las concepciones teórico-metodológicas sobre el fenómeno de intensificación en los diferentes niveles lingüísticos.

Una de los géneros discursivos más utilizados por los jóvenes cartageneros es la conversación. Este tipo de comunidad lingüística, se caracteriza por el gran uso que hace de la modalidad oral; la mayoría de los intercambios comunicativos se producen a través de la oralidad. Desde el punto de vista lingüístico, este discurso es uno de los instrumentos que facilita los procesos de comunicación y, desde el punto de vista social, rige la mayoría de las relaciones que se establecen en los intercambios comunicativos.

El análisis de las conversaciones coloquiales de estos jóvenes, se evidencia las características de una cultura oral. Esto, teniendo en cuenta que los aspectos fónicos son los más relevantes dentro de las interacciones. Este tipo de recursos posibilitan los procesos de intensificación en los diferentes enunciados expresados por lo jóvenes, aunque estos procesos son posibles en todos los niveles de la lengua, son los recursos fónicos los más utilizados.

Los jóvenes cartageneros utilizan variadas y creativas formulas intensificadoras, crean y transforman el significado de algunas palabras para aumentar su carga semántica, también hacen uso constante de palabras de “grueso calibre” que le permiten enfatizar sus expresiones. Sin embargo, en el proceso de intensificación siempre se utilizan recursos fónicos, hecho que produce una intensificación híbrida.

Es importante resaltar que en las conversaciones coloquiales, los diferentes recursos léxicos no son suficientes para intensificar; aunque estos recursos poseen un valor, para los jóvenes el proceso de intensificación se produce siempre utilizando los recursos fónicos. Esto quiere decir que intensificar en cualquier nivel lingüístico requiere de la presencia obligatoria de intensificadores fónicos.

En el deseo latente de “siempre tener la razón”, los hablantes hacen uso de estos recursos para reforzar los valores intensificadores y así, cumplir con sus propósitos comunicativos. Aunque la conversación coloquial se caracteriza por la presencia de constantes solapamientos, este tipo de recursos les permite a los hablantes mantener sus turnos conversacionales, hecho que les facilita tener el control sobre la temática y opiniones que se desarrollen en la conversación.

Por último, es de suma importancia resaltar que “La conversación funciona, además, como marco para otras actividades discursivas. En una conversación se argumenta y se polemiza, se cuenta y se relata, se explica, se expone y se describe” (Briz, 2001, P. 20). Estas acciones lingüísticas permiten que la conversación sea una acción social, dichas acciones – mediadas por el contexto- aportan fundamento y valor a la comunicación, siendo esta última el fin de toda interacción.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Albelda, M. & Mihatsch, W. (2015). *La atenuación y la intensificación desde una perspectiva semántico-pragmática*. En *Fenómenos de intensidad semántico-pragmáticos del español: atenuación e intensificación*. (1-12). Recuperado de https://www.iberamericana-vervuert.es/introducciones/introduccion_R119193.pdf
- Albelda, M. (2005). El refuerzo de la imagen social en la conversación coloquial del español. En Bravo, Diana. *Cortesía lingüística y comunicativa en español. Categorías conceptuales y aplicaciones a corpus orales y escritos* (93-118). Buenos Aires: Dunken.
- Albelda, M. (2005). *La intensificación en el español coloquial* (Tesis doctoral). Universidad De Valencia, España.
- Bartol, E. (2013). La atenuación y la intensificación: herramientas para un mensaje adecuado. *Scielo*. Recuperado de <file:///C:/Users/-/Downloads/Dialnet-LaAtenuacionYLaIntensificacion-4736536.pdf>
- Barros, M. (2011). *La cortesía valorizadora en la conversación coloquial española: Estudio Pragmalingüístico* (Tesis doctoral). Universidad de Granada, España.
- Briz, A. (1995). *La conversación coloquial*. España: Ariel Lingüística.
- Briz, A. (2001). *El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmalingüística*. España: Ariel Lingüística.
- Calsamiglia H. & Tusón A (1999). *Las cosas del decir*. España: Ariel Lingüística.
- Escandell, M. (1996). *Introducción a la pragmática*. España: Ariel Lingüística.
- Fernández, C. (2005). Estrategias de intensificación y de atenuación en el español y en el italiano coloquiales. *Centro Virtual Cervantes*. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/22/II_13.pdf
- Fuentes, C. (2006). Operadores de intensificación del adjetivo: los cuantificadores escalares. *Anuario de Estudios Filológicos*. Vol. XXIX, 35-53.
- García, C. (2011). Intensificadores fraseológicos en el español coloquial de Medellín. *Revista Virtual Universidad Católica del Norte*. Vol. 33 (25-43).
- Grice, P. (1995). Lógica y conversación. En Valdés, L. (Ed), *La búsqueda del significado: lecturas de filosofía del lenguaje*. Madrid: Tecnos, Universidad de Murcia.
- Hidalgo, A. (2002). *Comentario fónico de textos coloquiales*. España: Arco Libros.

- Hidalgo, A. (2006). La expresión de cortesía en español hablado: marcas y recursos prosódicos para su reconocimiento en la conversación coloquial. *Simposio Internacional de la Sociedad Española Lingüística*. Simposio llevado a cabo en Universidad de León.
- Hidalgo, A. (2011). Humor, prosodia e intensificación pragmática en la conversación coloquial española. *Verba*. Vol. 38, 271-292.
- López, Oscar. (2010). *Metodología del trabajo intelectual*. Recuperado de <https://es.scribd.com/document/230199344/Metodologia-Del-Trabajo-Intelectual-Oscar-Lopez-Regalado-2010>
- Marimón, C. (2008). La teoría del registro y el análisis de textos: las variables *campo, modo y tenor*. Recuperado de <https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/4023/8/TEMA%202.%20LA%20ADECUACION.pdf>
- Martín, Salvio. (2010). Opción, registro y contexto. El concepto de significado en la lingüística sistémico-funcional. *Scielo*. Recuperado de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-12002010000100007
- Meneses, Alejandra. (2002). La conversación como interacción social. *Onomázein*. Número 7, 435-447.
- Montecino, L. (2004). Estrategias de intensificación y atenuación en la conversación coloquial de los jóvenes chilenos. *Onomázein*. Número 10, 9-32.
- Rodríguez, F. (2002). *El lenguaje de los jóvenes*. Barcelona: Editorial: Ariel Lingüística.

10. ANEXOS

<p>-Tiempo de la grabación: 9 minutos 31””</p> <p>Lugar de la grabación: Barrio la Candelaria, calle 10 de Mayo</p> <p>Temas: juego, riñas y chistes</p> <p>Descripción de los participantes.</p> <p>Número de participantes (5)</p> <p>Clave (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G)</p> <p>Género: (A-B-D-E-F-G) Masculino (C) Femenino</p> <p>Edad: (A-15) (B-14) (C-16) (D-16) (E21)</p> <p>-Nivel de estudio: Educación básica secundaria, estudios universitarios</p> <p>.-Lengua habitual: (A) (B) (C) (D) español, conversación coloquial prototípica</p>	
001	C: jajajaj
002	B: eso es como de cinco /
003	A: tú estás loco ///
004	B: rápido X
005	C: AYY TÚ↑///
006	A: juega rápido mama (())
007	D: tienes que llamar a tú tío el calvito pa que veve →en seguida [ya
008	A: ya viste que too el mundo le dice el calvito //
009	C: jejejej
010	D: el vale es TRONCOO→ joña↓
011	A: cabeza (d) e huevo rápido (viene un peito)//
012	C: ven yo te ayudo///
013	A: X deja la tembladera X estas como ASUSTÁ↑
014	D: ESAA
015	E: [AYYY DIOS MIIIO] ↑//
016	D: Esa vee §
017	C: §no erdaa// y ganó verda el HIJUEPUTA
018	D: tiene que ganar o sino veve ↑
019	C: jajajaja §
020	D: § EERDAAA↑//
021	F: voy a agarrar mi silla y la voy a meter
022	D: hasta yo ahh mi hermana
023	E: DIOS MIOO↑ ///
024	D: ¿Cuánto tiene mi hermano?
025	E: Me hacen falta como tres mil ↑

026	D: jajajaaja
027	C:jajajja
028	E: EYY VAMOH A SEGUIR JUGANDO
029	C: ¿i ya ya i?
030	E: vamoh a seguir jugando ¿Qué tienen MIEDO?
031	D: AYY WEEE↑
032	A: AYYY WEEE↑
033	C: pa pelarse (())
034	F: jejeje ojo que te van a mondá ahora ↑
035	E: QUE CULE (()) maluco §
036	F: § jejejejej
037	C: quiere que te los PEGUE↑
038	D: bien maquinaa
039	?: ven a darle esos doscientos pa que veas
040	D: mentira
41	E: mentira // DAA eyy me tienes QUE CU
42	D: tira que ganas otra vez
43	E: ¿iAhhh? El que viene y to(d)osh/// NOOOJODAAA↑ gané que cule partido de la cuarta / estaba quedado por mil
44	D: YERDA compa ya te ganaste los cuatro lucas que necesitabas/
45	A: me hacen falta tres mil ↓
46	D: erda papa te hace falta menos// esa (()) es de X ¿ahh?
47	G: §X ¿mañana viene el cara de chuleta?
48	?: EERDAAAAA↑
49	G: jejeje eche pero te pregunto pa ve quien viene porque sii no
50	E: voy a hacer aquí lo que me enseñó mi ti Gualberto ///
51	G: el hijo de X dice que le tiro en salsa / ese es el novio de ella//
52	D: jejeje y que le tiró en salsa
53	E: tienes que aprender a revolver X porque si no nunca vas a GANAR [todo el que revuelve es el que gana]
54	D: me quedan doscientos §
55	G: §dale echa la (ruso) me quedan cuatro tablas por tira y partimos mita y mita///
56	D: me quedan doscientos en (()) ya viste
57	E:pa ve pa ve dame la moneda esa↓
58	D: ¿Cuál es el ruso? El que sacan [la la]
59	E: § cámbiala
60	D: § ¿el que sacan el mismo [signo con el mismo número? ¿ese es el ruso?] [echale al ruso X] ↑

61	E: ¿¡quinientoh al ruso que¡?
62	C: ¿¡pa donde va ella¡? ///
63	A: vamoh a echarle mil al ruso coge /
64	D: una veh// joda me pelaste el desayuno ombre →[me que vamoh a ECHARLO VERDA
65	E: buueno nadien escuchó↑[yo que tengo la suerte en la puntica de la cabeza] eyy rapidooy ya ///
66	D: es pa ve si siempre voy
67	C: ¿tu vah?
68	D: echo yo primero o ¿Cómo es que es?
69	C: si//
70	C: ¿tu vah?
71	D: ¿jugaste al ruso X?
72	E: no quieres
73	D: erdaa ↓
74	F: ¿Cuál es el ruso mi herma?
75	?: me hubieras dicho a mi
76	C: ira ira ira →
77	D: ERDA MIRA
78	C: JUM asi se las lleva todah/ tres partidos de ochoscientos/ saca la cuentaaa
79	E: joda COMPLETICAA/ yo tengo que CULE MANO DE DIOSSS↑/// iraa// esas indigenas que son es brujas/ jejejeje
80	D: jajaja
81	C: X te dijo indígena
82	E: ¿¡ahh no me crees¡?// ¿no le ves la cara ?//
83	?: ¿esa fue la que peló a Ana?
84	E: ella peló a Ana y a X
85	D:yaa se fue X
86	E: eyy vamos a echar el partido vale
87	D: se fue se fue ese man jejeje→
88	E: ¿Qué no se puede echar el partido asi?
89	D: aquí no
90	C: a QUIENIENTOS si/
91	D: ¿a quinientos se echa el partido con los dos jolies?/ yo no sabía ↓// de todas maneras te voy a GANAR/ tu sabes que soy hijjueputa desde que nací
92	C: mira vee DAAA(6'')
93	F: un avión
94	D: que partido BIEN FULERO MARICA / a lo serio ↑BIEN FUULERO
95	E: FULERO/ esperando a mi si me da rabia la gente ASII ↓//esperando y

	que bien fulero
96	D: NOJODA ven a ver
97	E: pa pegarte que cule↑ pete en la nariz esa ///m
98	F: nos vamos cuanto ¿por quinientos?
99	E: más mas/ ¿nos vamos por cuanto x? ¿Dónde está la plata ahí?
100	C: por seiscientos → ///
101	F: X ya está el jugo ahí X
102	E: eche por qué apenas hice/ AHFFF
103	D: OCHOCIENTOS x por cuatro
104	E: ya ya ¿que me vas a pegar ¿?
105	?: NOJODAAA↑[COMPAA no sabe el asunto]
106	C: Jorgeee
107	D: mira ve NOJODAAA
108	C: oyeeee/// ¿vas?///
109	D: NOJODAAA/ nojoda ni un jolie me dio
110	?: nombe que/ yo no voy pa ningun lado///
111	C: MIERDAAA ahora si (())
112	D: [¿Qué vas a hacer X?]
113	E: estoy casi estoy casi [frio nojoda] ↑§ pero cuando uno tiene suerte uno gana el partido como sea
114	C: (()) que nos eche blanca en la mañana jajajaja
115	D: ¿tú te imaginas a Blanca¿? Que bochorno →(()) tombo que estas por ahí
116	E: aquí todah las coge X / me preocupa vale
117	C : jajajajaja
118	E: ERDAAA joaa
119	D: erdaa que CULE PARTIDO QUE VALE///
120	E: ira y que cule partido que al menos mira (())
121	F: jijijijiji y está esperando está esperando
122	D: NOMBRE que no no, [esto no bota nada/ tú te pusiste en mal puesto papa
123	C: tú tienes el doble jolie
124	D: [ajá pero veve ↑]///
125	F: está esperando el vale
126	C: yo cuando lo vi tiene ese partido mas ARREGALOOO↑
127	F: fuleroo ombe
128	D: hasta la k le sirve/ no no mentira
129	E: te la iras a meter será en el jopooo
130	D: jejejeje
131	C: pero ven acá / ese partido (())
132	?: te la hubieras guardado por si las moscas→

133	D: me diste esa vaina / me la hubiera metido/ a no verdad §
134	E: § (())
135	D: jajajajja
136	F: jajajja
137	D: esta fuerte ¿ahh?
138	E: la tuvo ahí para botarla
139	C: ya ahora si
140	E: ¿ya vistee¿? Esa es buena/ esta es una persona como yo
141	D: causa pasa pasa // mira ya paso jajajaj
142	F: jajaja
143	D: YERDAA CAUSA QUE CULE CARTA BEIN MALUCA
144	E: Estoy buscando pa ganar pero nada VALEEE
145	D: ¿pasas? Causa ¿pasas?
146	E: IRA a X//
147	?: ahor sale este toambo, sale ste toambo
148	D: pa v X pa ve/ pa ve X pa ve [otra barja mi herma otra baraja]
149	?: ya la que le gusta gana
150	D: NOJODAAA↑///
151	E: y es que se cambia
152	D: [yo no me he cambiado] la misma que voy a botar
153	E: como que si
154	D: YEERRRDAA/ hubiera tenido que cule (()) ahí
155	E: sisas
156	D: [YERDAAA]
157	E: [sisi sisa valee]
158	D: ya era ahí//
159	E: cin casoo/ ¿¿¿será que gano o (())?
160	D: jajajaja
161	E: X gana/ ella es la que va (ade) lante ///
162	D: JOAAA ¿¿la misma que ¿?/ ven a ve este cule partido y asi quieres que gane [ven a ver ven a ver]
163	?: yerdaa (())
164	E: me dio un dolor en el corazón →// que valee/ estoy cagao como de golero
165	C: jajaja quee LO QUIERES GANAR TODO
166	F: [al vale le hace falta el juguito]
167	E: nojoda X (()) me va a dar algo/ un derrameee
168	C: ya ya gane yo

<p>-Tiempo de la grabación: 1 minutos 50” Lugar de la grabación Terraza de una casa, barrio el Líbano Tema: Anécdotas Descripción de los participantes. Número de participantes (3) Clave (A) (B) (C) Género: Masculino (A) Masculino (B) Masculino (C) Edad: (A-20) (B -22) (C-23) -Nivel de estudio: Educación superior. .-Lengua habitual: (A) (B) y (C) español, conversación coloquial prototípica.</p>	
Orden	Texto
01	A: o seaa/ o seaa yo me pregunto una vaina, o sea como/ §
02	B: § y yo ↓
03	A: como Juan Pablo / cogía↑ ese piano /// §
04	B: § jeje
05	A: y salía↑ jeje // () NOJODAA pri ↑con sus patas largas ya↑§
06	B: § jeje je
07	A: ((yo me imagino a) () iba era en CHANCLETA// porque el no se ponía // zapato /// daa cule vaina vale →///
08	C: Cule incomodidad compa ↓
09	A: Cule incomodidad / yo me acuerdo que Mario iba §
010	B: §yo me acorde siin frenoh ↑ §
011	A: § y mario iba §
012	C: § sin frenoh
013	A: [Mario iba en la parrilla de atrás / parale bola ↑]
014	C: esa vaina iba duro↑ si o no //
015	A: Parale bola/ mario iba en la parrilla / de atrás // y yo iba alante / mario llevaba la guitarra pelaa↑ §
016	B: § jeje
017	A: PELAA PELA §
018	B: § y el bajo metio ()
019	A: y el bajo asi → (()) tu sabes que el forro / el vale lo tenia aentro /// y ((jajajajaj)) nos (()) sampabamos ↑ un palo jajajajaja a la (()) te acuerdas → un palo asi entre la guaya §
020	B: § (())
021	A: jajajaj
022	B: (())
023	A: jajaja // cule/ vaina vale ↓/// nosotros si tenemos cuentoh
024	C: (()) con esa bicicleta ahh↑
025	B: uno ante era puroo bicicleta/ pura bicicleta //
026	C: erda sii / vale
027	A: bueno pero tambien / pa lo que salíamos nosotros / de la Concepción aa a San Fernando a la Consolata →§

028	B: §y antes que nos íbamos pa/ allá y que pa // la castellana // en bicicleta con Xavier íbamos todoh con ((todos)) §
029	A: § mmmjuu
030	B: ¿i te acuerdas i? Que íbamos ((shiuu)) // y yo partia las cuerdas na mas §
031	A: (())
032	B: na mas pa ir a comprarlas en bicicleta // jajajaj
033	A: jajaja y no y y la vez/ esa/ la primera vez que no vinimos / en bicicleta pa aca pa bocagrande→ ¿!te acuerdas!/? ///
034	B: ahh sii ↓
035	A:Que tu tenias la bicicleta de Jore // hay un video de esa vaina en el Facebook //
036	B: sii↑ ¿! Hay quien venia!/? /
037	A: Venia el barba / Xavier / tu yo
038	C: (())
039	A: eso era antes pri↑
040	C: (())
041	B: nos pusimoh a pensa//

-Tiempo de la grabación: 2: 28”

Lugar de la grabación: Esquina, calle 10 de mayo

Tema: Maniobras de un amigo mientras está en su bicicleta (incluyen otros temas)

Descripción de los participantes.

Número de participantes (4)

Clave (A) (B) (C) (D)

Género: (A) Masculino (B) Masculino (C) Masculino (D) Masculino

Edad: (A-20) (B-19) (C-17) (D-19)

-Nivel de estudio: (A) (B) y (D) Educación superior, (C) Secundaria.

.-Lengua habitual: (A) (B) (C) y (D) español, conversación coloquial prototípica.

Orden	Texto
01	A: que cule cruel (())
02	B: ¿Quién? →
03	A: Aroldo ((mil)) se pone con las patinas de (()) hace y que croc / en la bicicleta del eloi / la estrella toa ↑// entonces el Jhony es que CULE basto↑el Jhony que CULE BASTO§
04	C: § le dobló el riin//
05	A:Erda ero el/ la otra vez se cruzo un bien↑ (()) y el vale hacie y que
06	B: [es ese]
07	C: (()) se la metia contra la pare y erda ↑ese ((pinto)) que vale
08	A: salta EMPILA / loco
09	C: que cule↑ golpe que se mamo/ que veve no fue mas al bate§
010	A: oye pero el vale sabe / ey ey (()) §
011	C: § ((si el vale))/

012	A: eyy maneja asi ve §
013	C: § cule equilibrio marica →
014	A: ERDA llegaba bien lejos ↑asi ve // daa sin da pedal
015	C: la llevaba bien lejos →
016	A: iba BIEN LEJOOS marica↑(())
017	D: Eyy por ahí veo al harol es en un burra TABLUA
018	?: (())
019	D: jejeje nada / idiota bieen↑ maluco
020	A: jejeje §
021	D: § erda y que se le daño↑ y que el portátil ↑//§
022	A: § ((iraa))
023	D: el pin de carga / §
024	A: § ajamm // y que el cargador →
025	C: vive es dañando ↑ caragdor que le traje
026	A: YERDAA↑
026	C:y que no ve/ oye veve / no me estes dañando na ve →/ le preste uno y ya sabe si no sirve ese ahí / es porque esta daño §
027	D: § [((ahí tienes))
028	C: ya lo había desamao
029	D: mmjujeje
030	A: el mani // el mani se cree↑ técnico también
031	B: jejej/ el casquete / jaja tu sabes el casquete
032	A: [oyee oye tu que haces ahí/ que vah/ pa ve mi vaina que vas a desamar // busca pa arreglar esa vaina es lo que§
033	C: § vale mia↑ / la mona
034	A: el mani ↓ el mani (())
035	C: ((esta semana))
036	A: ((llevaba)) hasta un punto y lo daño↓[lo empato con el que tenia /
037	C: donde conseguiste la vaina esa↑ eso es lo que yo ando buscando§
038	D: § eyy
039	C: ¿Dónde lo compraste? // → El coquito ese↑
040	D: sisas
041	B: en el mercado ↓
042	D: ¿!que te costó!?
043	C: ¿!en el colmenar que !?//
044	D: erda que erda // (()) §
045	C: § en el colmenar que §
046	D: § yo ando buscando estos coquitos vale /
047	C: muéstralo pa ve ↑
048	D: (())
050	C: eyyy en el colmenar Pri/
051	D: (()) el yeyer no sabía / ni cuales eran / eso esos §

052	C: § (())
053	D: eso es mejor / que esas cules argollas bien fuleras ↑
054	C: too lo quieres bucar ↑§
055	?: : [§ vamoh pal colmenar VAMOS / vamos yo te acompaño vamoh ↑]
056	C: ahora y que/ se le mete un ((pinche)) en las nalgas ↑
057	D: [Yo sé en donde los venden] / (5'')
058	C: sisas yo/ yo lo estaba buscando pa cambiarlo/ ((pero no encuentro el chinche)) §
059	A: § te lo voy a empresta → [ahora y que se va a poner un pircie en las nalgas/ ¡¿tu crees!?! /
060	C: ((un catete))
061	A: va a hacerse y que un [trival aquí ve //] (5'') compa yo creo que voy a lanzarme a presidente / voy a quitar todos lo celulares compa/ estan hablando ↑compa suelte el teléfono
062	D: MIRA QUIEN HABLA ↑

<p>-Tiempo de la grabación: 4: 25'' Lugar de la grabación: Esquina de un parque, barrio San José de los Campanos Tema: Películas y música electrónica. Descripción de los participantes. Número de participantes (2) Clave (A) (B) Género: (A) Masculino (B) Masculino Edad: (A-16) (B-17) -Nivel de estudio: Bachiller académico. .-Lengua habitual: (A) (B) español, conversación coloquial prototípica.</p>	
Orden	Texto
01	A: [Pero LE VOY a regala↑]
02	B: pero pero / por /// quitale ese // firma <i>MARLON</i> ↑// y yaa↑
03	A: ((bueno y let's go))
04	B: ahh bueno/ pa donde vamoh//
05	A: Pa allá pa (())
06	B: ahh bueno↓
07	C: a vernoh una película que se llama/ "amigos /música y fiesta " YESTA↑ CULE película bien ya te dije↑ MEZCLAN el sexo/ mezclan la droga ↑ §
08	B: § Wao
09	C: MEZCLA LA FIESTA/mezclan los amigos↑ mezclan ee la música electrónica↑ la mas pegá ↑YESDA / QUE CULE ↑/ erda si lo buscas por ahí / erdaa peli peli / es bien bacana
010	A: pero estan / la encuentro asi solamente→§
011	B: y van a darlo / y van a comenzáa a ponerlo en el cine y que en diciembre // apenas ↓[el año que viene]//

012	A: erda pero en diciembre esta bien lejos todavía /
013	B: apenas porque / este pelao que vive aquí // eh tiene un programa de / en su computador pa ve películas §
014	A: § ujumm
015	B: entonces el / saca la mayoría de las películas de allí / pero que no han comenzado ni todavía ni que ha puesto alguna// ((el llas que tiene ahí las paso))
016	A: yo se cual es/ eso se llama y que // nexflix algo asi →
017	B: yy yo la escuhe también/ lo escuche bien (()) §
018	A: § mi papá lo tiene
019	B: es bien↑ bacano [a mi me encanta ponerlo en DVD / y ponerlo pa que se escuche bien en el quipo /// bien bien bien ((ready))
020	A: peero / sale bien bacana / tronco bacana jeje /// bacana
021	B: ve el tráiler (3'') música, amigos // amigos, música y fiesta (5'')
022	A: eres muy loco
023	B: bien bien bien bien bien bien bien bacana → jajaja
024	A: ya me quiero ir
025	B: (())
026	
027	A: [Ya quiero que sea jueves] ///
028	B: la electrónica es la que lleva más ritmo del mundo //mas nadie → la clave de la electrónica es el trat //
029	?: Dime que es el trat↑
030	B: ¿! El trat!/? / es un rap creado por / cantante (3'')
031	?: SII NO SABEN
032	A: ((vedda))
033	A: [Las electrónicas a veces/ las electrónicas se hacen solas // y a veces se hacen / cantando con unos cantante//
034	B: BIEN BIEN BIEN BIEN///
035	A: has visto las electrónicas de esta // ¿! Como es que es !?/ de Rihanna → ella saca una electrónica ↑// pero con uno que sepa hacer electrónica
036	B: ¿! The World!/? ↑
037	A: quee “the word” es el electrónica / están como perdió §
038	B: § como estas hablando así/ ya
039	B : ya ellos estaban ALLÁ
040	A: ¿Quién?
041	B: Cuando apenas cuando cogimos la buseta ellos llegaron enseguida/ sii
042	?: eso es mentira eso es mentira
043	A: bueno estas mamaoo↓// si de que ↑
044	D: (())
045	A: Ajamm↓
056	C: buen/ que ponga el capote//
047	A: ahh que aporte→// Pero yo no see↓ porque no creo que vaya a ser fiesta/ mi papá esta en en/ indeciso por eso///
048	B: (())

049	A: No y que hacemos fiiestaa↑ hagamos fiesta↑pa (ra) no tener problema ni na´
050	D: tienes que darte la platica/ pa´hacerla allaá con ella↑ §
051	C: Jiiii ↑ ///
052	A: ((en)) tonces miramos ahí ↑hacemos la fiesta // pero es que o sea/ o sea quiero hacerla erdaa/ y además de eso tengo que invitar a un ↑ poco de amigos/ tu que dices marloon ahh↑
053	B: AYYY/ AROO↑///
054	A: [Pero amigos] mios yaa↓no toooh/ ese poco de// de (())
055	C: Amigos/ amigos →Amigah ///
056	A: asi que yaa↓
057	B: (()) EYY↑la pelá ese ¿¿donde está? ↑
058	A: ahh está en su casa / ahorita acaba de llegar a mi casa prii↑
059	B: y que te dijo/ que te dijo/
060	A: No me saludo y casi me SAMPA un beso en la boca
061	B: Silla
062	A: [Le tuve que voltearle el cachete] §
063	B: § eyy eyy cuidao Cuidadoo↓
064	A: la pelá está es conmigo / [porque ella quiere es conmigo]// no contigo→/// va este sábado a mi casa a // ha hablar
065	B: este sábado yo voy a tu casa pa llevarle unos dibujos/ y yoo
066	A: ERDA verdaa necesito un dibujo prii↑
067	B: yo voy a regalarle uno a esta a esta pelá // voy a regalarle este /// (())
068	A: Buenoo↓

<p>-Tiempo de la grabación: 5: 12” Lugar de la grabación: Barrio Bruselas, terraza de la casa de un participante. Tema: Carreras universitarias Descripción de los participantes. Número de participantes (2) Clave (A) (B) Género: (A) Masculino (B) Masculino Edad: (A-20) (B-18) -Nivel de estudio: Estudios universitarios .-Lengua habitual: (A) (B) español, conversación coloquial prototípica</p>	
001	A: es que tú vas a alguna parte que permitan la seguridad /// yy te PEGAS↑ donde sea /// yo ahora voy para para programación II /// y yaa / después programación avanzada // y ahora voy a ver sostenimiento de página web ↑un poco (d)e vainas→/// te voy a decir te voy a decir lo que yo voy a da ahora (9”””)
002	B: yo voy a ve´ahora puro numero ↑/// nojoda el viernes cule parcial HIJUEPUTA
003	De calculo// doh hojah dee / ¿sabes las cuadrículadas? §
004	A: §mmju

005	B: las que son verdecitas → (()) doh hojh de esas / llenas de los doh laos
006	A: ¿de los dos laos?
007	B: de los doh laos/ MARICA↑ que cule parcial tan hijuepueta que puso ese profesor ↑ (entre risas)//
008	A: yo ahora en tercero voy a dar / calculo inferencia e integral /// sistema operativo /// voy a ver programación II y redes II /// na (da) mah cuatro materias/// eso si pesaitass→ todas son pesas↑/ ya di dos/ ya di redes I/ programación II sistemas operático y cálculo ///
009	B: yo ente semestre doy física I// cálculo II // Eeeee composición de textos// algebra
010	A: pero pero si si vas a dar cálculo II ¿¿por qué vas a dar algebra¿?
011	B: emmm//
012	A: pero pero si se supone que primero es lógica ↑ y después algebra y después los cálculos →
013	B: No se ///
014	A: por ejemplo // uno fue asi ↑ en primer semestre dimos algebra // lógica en segundo semestre dimo algebra y ahora vamoh pa' cálculo inferencia e integral
015	B: allá es como más importante el cálculo que el álgebra// digo yo ↑ todo comienzan // por el cálculo
016	A: ¿¿ todo por cálculo to por cálculo cálculo ¿?
017	B: § todos los ingenieros empiezan por cálculo
018	A: § pero sii / pero si el álgebra es mucho más importante que el cálculo
019	B: no see↓
020	A: bueno↑ pero en la universidad es asii↑ el álgebra es primero que el cálculo// es como la base del cálculo/
021	B: AJÁ SI↑ porque el álgebra apoya al 'calculo ↑ tú utilizas problemas del álgebra pa' l cálculo ///
022	A: bueno igual ↓ ese es su de pronto su metodología // y ya ↓
023	B: ujumm
024	A: y les funciona porque les vas bien a los estudiante /
025	B: SIII ///
026	A: si los han llevado asi y son la mejor universidad privada aquí en Cartagena(5")
027	B: esa vaina es HIJUEPUTA↑ esos profesores allá
028	A: pesao pesao pesao (5""") Esa carrera debe ser pesá esa carrera// Ingenieria Industrial ↑ ERDAA PAPA↑// yo creo que esas son las ingenierías más pesás↑ que pueden haber/ bueno↓// la ingeniería Naval ¿hay gente? ¿¿empila¿? ↑//
029	B: Bastante marica//
030	A: esa carreras es MÁS PESÁ TODAVIA// yo/ yo cuando estaba en la base había una teniente // estudio Ingeniería Naval pero creo que fue en creo pero no me acuerdo si fue en que universidad me dijo pero esa se graduó de ingeniera naval↑ y entro a la armada como ingeniera naval/// ella me dice

	que esa carrera veve PESÁ PESÁ PESÁ es carrera PESÁ↑ella todoh los semestres estaba apurá ↑y ella era la mejor del salón
031	A: [nojoñe]
032	B: y estaba apurá /// una teniente marica ↑/// ahora t la ves de teniente haciendo armamentos y vainas // por aquí debe haber una foto de ella en Instragam
033	A: peroo/ y allá les pagan como ingenieros o como §
034	B: § como MILITAR
035	A: como militar ↓ ///
036	B: esa es la única ↑ desventaja / esa ↑ que te pagan como militar no como (5''')
037	A: o sea, es una desventaja que al final termina siendo una ventaja→// porque toda la vaina ↑ §
038	B: § tienes todos tus beneficios ahí ↑tienes muchos beneficios ahí peroo↑ te van a pagar
039	A: [al principio tu vas a tener como que/// erda me están pagando CULE Poquito ↑por este trabajo vale↑
040	B: cierto/ ciertoo↑ASI ES / (5'') voy a buscar aquí

Conversación (SOLO ANÁLISIS) INTERRUMPIDA

-Tiempo de la grabación: 1:25'' (Interrumpida)

Lugar de la grabación: Patio de una casa, barrio Bruselas

Tema: Pueblos

Descripción de los participantes.

Número de participantes (3)

Clave (A) (B) y (C)

Género: (A) Masculino (B) Masculino y (C) Masculino

Edad: (A-20) (B-22) (C-23)

-Nivel de estudio: Educación superior-.

.-Lengua habitual: (A) (B) español, conversación coloquial prototípica.

Orden	Texto
01	A: pues si mi hermano/ estos estos se manes se conocen dee // del pueblo
02	B: ehh ¿¿como se llama el pueblo!? Ombe
03	A: Lorica →
04	B: Loricaa↓
05	A: ((La tierra)) de Richardo↓
06	B: hueputa yo sabia/ ese man / erda asi erda como habla así // ese man si prende rápido hueputa ↑//
07	A: se prende rápido y es como atravesao↑ vale ↓
08	B: pero el dice que es de (())
09	A: ¿¿de qué!? ¿¿de qué!?
010	B: del (())
011	A: esa vaina por donde queda /

012	B: un pueblo ///
013	A: pero pero es un corregimiento /no es un pueblo como tal asi en avenida(3")
014	B: es como cascajal [Es el mejor pueblo del mundo]
015	C: cascajal esa monda que es
016	B: es el mejor pueblo del mundo /
017	C: ¿Tú eres de allí? (4'")
018	B: sii↓
019	A: la porquería de pueblo ese/ ese es el peor pueblo que hay en el mundo§
020	B: § vaya pa que se lo culeen↑ [Pura vereda //] §
021	A: § cule vaina jopo jejeje //
022	B: [el culo tuyo]
023	C: ¡¿ erdaa y hacen fiesta de toro y too!?! §
024	B: §JODAA↑ las mejores fiestas la hacen allá // inclusive las de sinsé /// (())
025	((...))